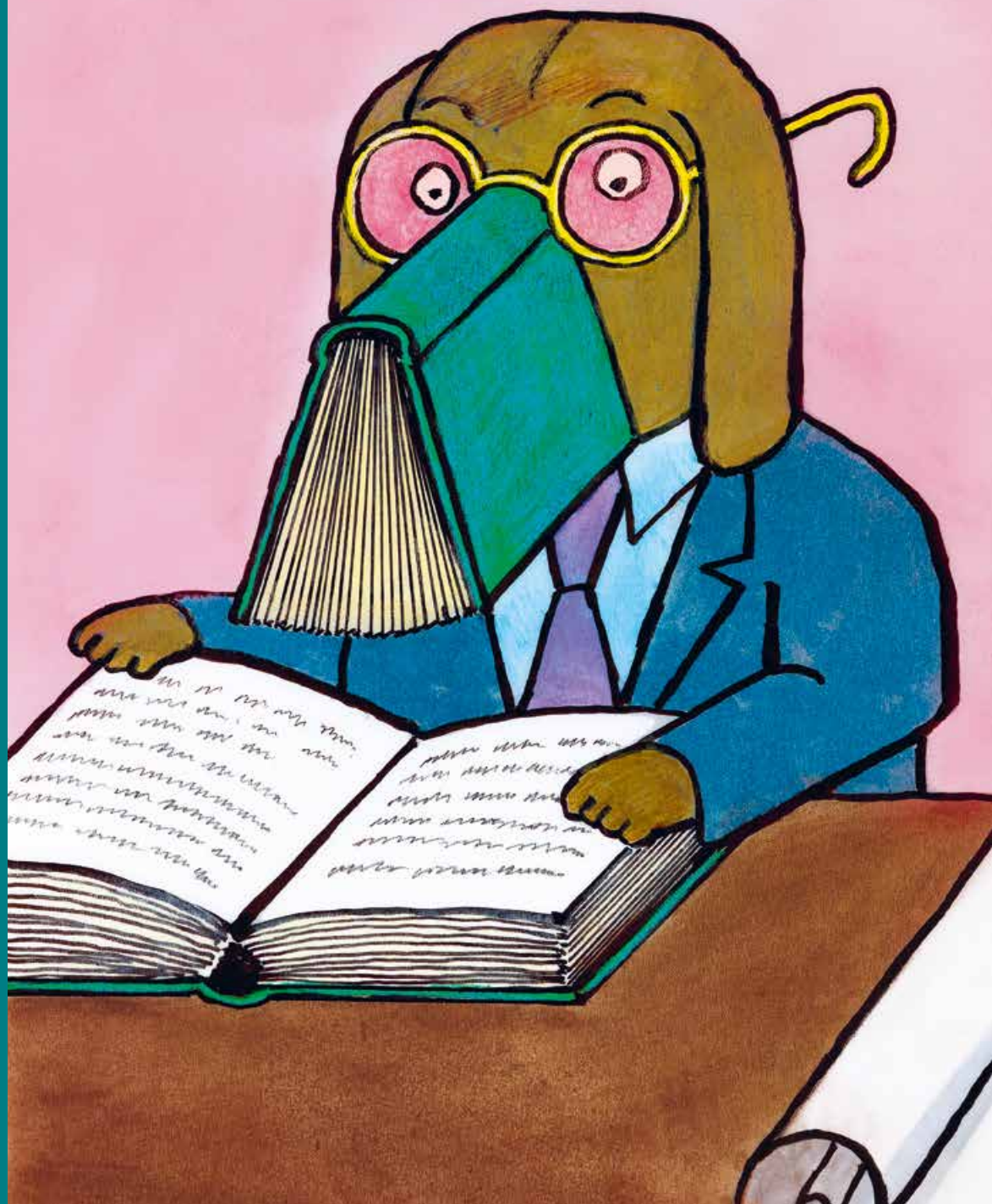


Lesen in Zeiten von Corona
La lecture au temps du Corona

Fokus: E-Medien – Focus : Ressources électroniques



**Nähe zeigen –
Abstand halten**



S B D | S S B

Mehr Infos: sbd.ch

Fokus: E-Medien

Focus: Ressources électroniques

5

Special: Lesen in Zeiten von Corona
Spécial: La lecture au temps du Corona

9

Die Erfindung der digitalen Bibliothek

10

Les ressources numériques en bibliothèque

12

Hilfe, wie lade ich ein Buch auf
meinen Tolino?

14

Passer de la bibliothèque à
la télébibliothèque

15

Promouvoir les ressources numériques

16

Du stock au flux

17

Des modèles de transition vers
l'Open Access

19

VOD en bibliothèque,
la concurrence implacable

Magazin

Magazine

20

«Menschen haben mich immer
interessiert»

22

Un « troisième lieu » sur roues pour
104 villages du Jura

24

« J'ai vécu la transformation numérique »

26

Analyse scientifique sur « Facile à lire »

27

An diesen Schulen wird viel gelesen

29

Personen / Personalités
News

Verband

Association

31

Statistique suisse des bibliothèques

33

Urheberrecht
Droit d'auteur

34

Roadshow Biblio2030

35

Landesbeschreibung im Alten Bern

36

Von der Ausleihe zum Teilen

39

«Die Zukunft ist, was wir daraus machen»

40

Autor*innen besuchten Bibliosuisse

41

Bientôt, votre nouveau Code d'éthique !

42

Verbandskonferenz zeigt Vielfaltigkeit
von Bibliosuisse

44

Konferenz Leseförderung

45

GV 2020: Planung in Varianten

46

Weiterbildungskurse

IMPRESSUM

Bibliosuisse INFO
2. Jahrgang / 2^e année
Juni 2020 / juin 2020
ISSN 2624-8646

Herausgeber / éditeur :

Bibliosuisse, Bleichemattstrasse 42, CH-5000 Aarau
Verantwortlich: Dr. iur. Hans Ulrich Locher, Geschäftsführer
062 823 19 38, info@bibliosuisse.ch, www.bibliosuisse.ch

Redaktionskommission / commission de rédaction :

Miriam Bauer (mba, PBZ Pestalozzi-Bibliothek Zürich, Oerlikon),
Christophe Bezençon (chb, membre du comité, BCU Lausanne),
Eliane Blumer (ebl, Vorstandsmitglied, EPFL Library Lausanne),
Richard Lehner (rle, Vorstandsmitglied, Bibliothek Rorschach-Rorschacherberg),
Katia Röthlin (kru, Beauftragte für Kommunikation Bibliosuisse),
Thomas Röthlin (trö, freier Journalist),
Aurélie Vieux (auv, Bibliothèque de l'Université de Genève, Division de l'information scientifique)

Chefredaktion / rédacteur en chef :

Katia Röthlin

Redaktion / rédaction :

Röthlin & Röthlin, Kommunikation, Baden-Dättwil

Gestaltung / graphisme :

BurgerGasser, Ennetbaden

Druckerei / imprimerie :

Vogt-Schild Druck AG, Derendingen

Mediendaten / données médias :

4 Ausgaben jährlich / parution 4 fois par an

Auflage / tirage : 2500 Ex.

Abonnement: CHF 75

Einzelnummer / prix par numéro : CHF 20 + Porto

Für Mitglieder von Bibliosuisse gratis (im Jahresbeitrag enthalten) /
gratuit pour les membres de Bibliosuisse (inclus dans la cotisation annuelle)

Manuskripte / manuscrits :

Pro Druckseite 3000 Zeichen (inkl. Leerschläge)

plus illustrations

Par page imprimée : 3000 signes (pauses inclus)

et des illustrations

Bezug der Manuskriptvorlage per E-Mail anfordern /

demande le modèle de manuscrit par e-mail :

redaktion@bibliosuisse.ch

Redaktionsschluss / clôture de rédaction :

3/20: 24. Juli 2020

4/20: 9. Oktober 2020

1/21: 11. Januar 2021

2/21: 21. April 2021

Versandtermine / dates de parution :

3/20: 16. September 2020

4/20: 29. November 2020

1/21: 4. März 2021

2/21: 11. Juni 2021

Inserate / annonces :

Geschäftsstelle Bibliosuisse / secrétariat Bibliosuisse

Mediendaten / données médias : www.bibliosuisse.ch

> Mitglieder / membres > Bibliosuisse INFO

Wegen Virus geschlossen

Fermé pour cause de virus

Liebe Mitglieder

Die Arbeitsplätze sind verwaist. An der Ausleihe wartet niemand. Mahnungen verschicken wir keine mehr: Wo sonst gelesen, geschaut, geliehen, geholt, gebracht oder geflirtet wird, ist es momentan still und leer. Um die Ausbreitung des neuen Coronavirus zu bremsen, bleiben unsere Bibliotheken zu. Auch die Türen zur Schweizerischen Nationalbibliothek sind seit dem 16. März geschlossen. Jetzt heisst es, was geplant war, neu zu denken und das Selbstverständliche aus neuen Perspektiven zu betrachten.

Fünf Tage vor der Schliessung hätten die Feierlichkeiten zu unserem 125-jährigen Jubiläum begonnen. Doch die Ereignisse rund um die Corona-Pandemie machten unsere Vorbereitungen zunichte. An die Stelle von Vernissage und Ausstellung, von Austausch und Vermittlung traten Lockdown und Homeoffice. Und dann schnell erste Ideen, was wir zur Bewältigung der Krise beitragen können.

In der Nationalbibliothek haben wir unser Jubiläum kurzfristig in den digitalen Raum verlegt. Wir haben unsere Präsenz in den Sozialen Medien verstärkt, unsere Jubiläumsausstellung online zugänglich gemacht oder eine neue Webseite zum fotografischen Nachlass von Annemarie Schwarzenbach erstellt. Dabei profitierten wir von bestehenden Erfahrungen mit digitalen und digitalisierten Beständen. Ein Standbein übernahm innert kurzer Zeit die gesamte Vermittlungslast: Von E-Books bis zu digitalisierten Handschriften schlägt die Stunde der virtuellen Bibliothek.

Das zeigen innovative und ideenreiche Angebote von Bibliotheken in der ganzen Schweiz. Lieferservices werden ins Leben gerufen, digitale Geschichten erzählt, Helplines aufgeschaltet, Bestände aufgearbeitet und vieles mehr. Die Türen sind geschlossen, aber die Bibliotheken bleiben geöffnet. Trotz der leeren Arbeitsplätze können wir mit Zuversicht in die Zukunft blicken. Wir sind für kommende Herausforderungen gerüstet.

Redaktionsschluss für die vorliegende Ausgabe war am 9. April. Die Beiträge im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie beziehen sich auf die Phase, in der die Bibliotheken geschlossen sein mussten.

Chères et chers membres,

Les places de travail sont désertées. Personne n'attend au guichet du prêt. Nous n'envoyons plus de rappels: là où d'habitude des personnes lisent, observent, empruntent, viennent chercher, rapporter des documents ou flirtent, tout est actuellement calme et vide. Pour ralentir la propagation du nouveau coronavirus, nos bibliothèques sont fermées. Les portes de la Bibliothèque nationale suisse sont également fermées depuis le 16 mars. Il est alors temps de repenser ce qui était prévu et d'envisager l'évidence sous de nouveaux angles.

Cinq jours avant la fermeture démarraient les célébrations de notre 125^e anniversaire. Mais les événements autour de la pandémie de corona ont ruiné nos préparatifs. En lieu et place du vernissage et de l'exposition, d'échanges et de médiation culturelle, «Lockdown» et «Home Office» ont pris le relais. Et puis rapidement quelques premières idées sur ce que nous pouvions entreprendre pour contribuer à surmonter la crise.

À la Bibliothèque nationale, nous avons rapidement déplacé notre anniversaire dans l'espace numérique. Notre présence dans les médias sociaux a été renforcée, notre exposition anniversaire est devenue accessible en ligne et nous avons mis sur pied un nouveau site web sur le fonds photographique d'Annemarie Schwarzenbach. Ce faisant, nous avons bénéficié de notre expérience des collections

numériques et numérisées. En peu de temps, un pilier a pris en charge l'ensemble de la médiation culturelle: des livres électroniques aux manuscrits numérisés, l'heure de la bibliothèque virtuelle a sonné.

L'offre innovante et imaginative des bibliothèques de toute la Suisse en est la preuve avec des services de livraison, le récit d'histoires numériques, la mise en place de lignes d'assistance, le traitement de collections et bien plus encore. Les portes sont fermées, mais les bibliothèques restent ouvertes. Malgré les lieux de travail vides, nous pouvons envisager l'avenir avec confiance. Nous sommes prêts à relever les défis qui nous attendent.

La clôture de rédaction pour ce numéro était le 9 avril. Les articles en rapport avec la pandémie de Corona font référence à la phase de fermeture des bibliothèques.



Marie-Christine Doffey

Vorstandsmitglied
Bibliosuisse,
Direktorin Schweizerische
Nationalbibliothek
Membre du Comité de
Bibliosuisse,
Directrice de la Bibliothèque
nationale suisse

Wir vermitteln Denkanstöße

Umsetzung von Visionen aller Art



Beratung
Gesamtplanung
Layout
Standardregale
Ergänzungen
Refreshing
Zubehör Details
Holz und Metall
Spezialanfertigungen

erba

BIBLIOTHEKSEINRICHTUNGEN
ERBA Bibliotheks AG

044 912 00 70 | www.erba-bibliotheken.ch | info@erba-bibliotheken.ch



a | C o d a

netbiblio

INTEGRIERTE INFORMATIKLÖSUNG FÜR BIBLIOTHEKEN, MEDIOTHEKEN, DOKUMENTATIONSSTELLEN UND ARCHIVE

Katalogverwaltung; Ausleihverwaltung; WebOPAC/Mobile; Kataloganreicherung (VLB, Presseplus, usw.) Statistiken; Erwerbung; Zeitschriftenverwaltung; MARC21-Transformationen; News-Server; RFID-Integration; Notausleihe; Integration E-Book-Plattformen: Divibib, Overdrive, Ciando, EBL; SRU-Server; Volltextsuche für externe Dokumente; e-Payment; Kopieren via SRU: DNB, Swissbib, RERO, SBD (Bestellungen), Bibliomedia (Kollektionen), usw.

SOLUTION INFORMATIQUE INTÉGRÉE POUR BIBLIOTHÈQUES, MÉDIATHÈQUES, CENTRES DE DOCUMENTATION ET ARCHIVES

Gestion du catalogue; Gestion du prêt; WebOPAC/Mobile; Enrichissement du WebOPAC (Electre, Babelio, etc.); Statistiques; Acquisitions; Gestion des périodiques; Transformations MARC21; Serveur de nouveautés; Intégration RFID; Prêt de secours; Intégration d'e-Bibliomedia (OAI-PMH et login); Serveur SRU; Recherche en texte intégral pour les documents externes; e-Payment; Pompage de notices via SRU: RERO, Swissbib, BNF, DNB, Electre, Bibliomedia (collections), etc.

VERSION 4

- Volle Unterstützung für RDA (inkl. WEMI, FRBR und MARC21)
Prise en charge complète de RDA (incl. FRBR, WEMI et MARC21)
- Editor: Einbindung des RDA-Toolkits, Auswahllisten für Beziehungscodes, Inhaltstyp, Datenträger, Medientyp, usw.
Editeur: intégration du RDA-Toolkit, listes de sélection pour les codes de relation, les types de média, support et contenu, etc.
- Nahtlose Anbindung an GND: automatische Übernahme und Aktualisierung (OAI-PMH)
Connexion directe aux serveurs d'autorités: GND, Library of Congress (OAI-PMH)
- WebOPAC 4: Startseite, Veranstaltungen, Karussell, Integration externer Kataloge
WebOPAC 4: page d'accueil, manifestations, carrousel, intégration de catalogues externes

AlCoda GmbH
Haslerstrasse 21
3008 Bern

026 48 48 020
info@alcoda.ch
www.alcoda.ch

Bibliotheken bieten Freiluftausleihe und Postversand

Lesestoff aus der Papiertasche

Die Schul- und Gemeindebibliotheken sind geschlossen. An...

SUISSE LE CONFINEMENT BOOSTE LES PRÊTS NUMÉRIQUES DE LIVRES

Les Suisses se tournent davantage vers les bibliothèques numériques pour satisfaire leur goût pour la lecture durant le confinement.

Wettinger Bücherwürmer profitieren von Lieferservice

Erfolgreiche Aktion von Bibliothek und Jugendarbeit.

Seit dem 17. März ist die Gemeindebibliothek Wettingen auf Grund der Coronakrise bis auf weiteres geschlossen. Doch auch in schwierigen Zeiten gibt es gute Nachrichten, wie Gemeindevorstand Philippe Rey (parteilos) mitteilt. Die Bibliothek hat Medien automatisch verlängert und es fallen keine Mahngebühren an. Kunden, die 65 oder älter sind, können bei einer Neubestellung nicht mehr benötigte Medien am Freitagmorgen in den Briefkasten legen, die Ju...

Bücher müssen auch in Quarantäne

Die Bibliothek Wohlen desinfiziert alle zurückgebrachten Bücher und bietet neu einen Abhol- und Lieferservice an.

Bringdienst und Abholservice- Bibliotheken rüsten um

Die Gemeinde- und Schulbibliothek Windisch sowie die Stadtbibliothek Brugg sorgen trotz Krise für neues Lesefutter.

Brugg/Windisch Auch Bibliotheken bleiben voraussichtlich bis 8. Juni geschlossen. Um ihre Kundschaft dennoch mit neuem Lesestoff zu versorgen, rüsten die Gemeinde- und Schulbibliothek Windisch einerseits und die Stadtbibliothek Brugg andererseits einen Abholservice für die Kunden ein. Hierfür werden die Bibliotheken in der Region einen Lieferservice aufgebaut. Das Angebot stößt auf durchweg positive Resonanz.

Bibliotheken schicken dir gratis Bücher zu

St. Galler Bibliotheken bieten Postversand von bestellten Ausleihe vor der...

Den Lesestoff an die Haustür geliefert

Lang lebe die Bibliothek!

Oft schon wurden sie totgesagt. Jetzt sind die Bücherspeicher tatsächlich...

Lesen in Zeiten von Corona

Unter diesem Motto möchte der Schweizer Bibliotheksverband Bibliosuisse das Lesen in Zeiten von Corona ermöglichen. Dafür wurden in wenigen Tagen...

KURZMELDUNGEN

Bibliosuisse will Zugang zu Büchern erleichtern

BERN | Der Bibliotheksverband Bibliosuisse will den Zugang zu Büchern in Zeiten von Corona trotz geschlossener Bibliotheken ermöglichen. Dazu hat der Verband eine Reihe von Vorschlägen für Bibliotheken ausgearbeitet, darunter ein erleichteter Zugang zu Online-Medien. Gerade jetzt, wo viele Menschen über viel «unfreiwillige Freizeit» verfügen, sei ihnen der Zugang zu den Bibliotheken verwehrt, teilte der Verband am Samstag mit. Mit der Aktion «Lesen in Zeiten von Corona» lädt Bibliosuisse deshalb alle Bibliotheken in der Schweiz ein, «den...



DIESE SCHLAGZEILEN MACHTEN BIBLIOTHEKEN IM CORONA-LOCKDOWN

Bibliothekare werden zu Velokurierern

Bibliotheken sind zwar geschlossen, dennoch werden die Kundinnen und Kunden mit Büchern, Filmen und Spielen...

Die Bibliotheken lassen sich nicht unterkriegen

Bibliosuisse stellte für die Zwangsschliessung ein Merkblatt zusammen. Zahlreiche Bibliotheken zeigten sich in der Krise flexibel bis erfinderisch.

Les bibliothèques sont imbattables

Bibliosuisse a élaboré un document pour cette période de fermeture forcée. De nombreuses bibliothèques ont fait preuve de souplesse et d'inventivité pendant la crise.

THOMAS RÖTHLIN, MITGLIED DER REDAKTIONSKOMMISSION

Bibliosuisse hat am 25. März, nachdem der Bundesrat öffentlich zugängliche Einrichtungen wie Bibliotheken geschlossen hatte, das Merkblatt «Lesen in Zeiten von Corona» herausgegeben. Zahlreiche Bibliotheken setzten daraufhin Empfehlungen um wie den Verzicht auf die Medienrücknahme und die automatische Verlängerung der Leihfrist, das Pushen des E-Medien-Angebots und des damit verbundenen Supports, einen gesundheitlich unbedenklichen Abhol- oder einen Lieferdienst per Kurier. Die Bibliotheken meldeten ihre Efforts an den Verband zurück, der die Massnahmen auf der Website laufend sammelte. Hier ein paar Beispiele:

Bibliosuisse a publié le 25 mars le document «La lecture au temps du Corona», après que le Conseil fédéral ait fermé les institutions accessibles au public telles que les bibliothèques. De nombreuses bibliothèques ont réagi en mettant en œuvre des recommandations telles que la non reprise des médias et la prolongation automatique de la durée du prêt, la promotion de l'offre de médias électroniques et du support associé, un service de collecte ou un service de livraison par courrier qui ne soient pas préjudiciable à la santé. Les bibliothèques ont rendu compte de leurs efforts à l'association, qui a recueilli en permanence les mesures sur son site web. En voici quelques exemples :

Stadtbibliothek **Aarau**: Leseanimatorin Sandra Hirt ist in die Video-Produktion eingestiegen. Auf ihrem eigenen Youtube-Kanal «Leseanimatorin Sandra» startete sie die Serie «Värsli-Zyt» für die Kleinsten. In der Stadtbibliothek **Brugg** heisst das Youtube-Angebot «Digitali Gschichtezyt». Erzählt werden Bildergeschichten, verbunden mit einer Einladung zum Gestalten.

Stadtbibliothek **Dübendorf**: Allen eingeschriebenen Bibliotheksmitgliedern ab 64 Jahren wird neuer Lesestoff nach Hause geliefert. Die Bibliothek arbeitet mit dem Verein «Dübendorf hilft» zusammen, einem Hilfsnetzwerk während der Corona-Pandemie. Auch die Stadtbibliothek **Baden** liefert an besonders gefährdete Personen (Ü65). Zudem erhalte das kostenlose Probeabo für E-Medien grossen Zuspruch. Für Seniorinnen und Senioren bzw. Risikogruppen leisten auch die Bibliotheken in **Oberengstringen** und **Schwerzenbach** einen Sonderservice.

BiblioGais und **LudoGais** wenden sich mit einer Anleitung explizit an Kinder: «Zuerst öffnet ihr unsere Homepage www.bibliogais.ch. Dort klickt ihr den Link Online-Ausleihe an. Unter Suche gebt ihr zum Beispiel einen Buchtitel, den Namen einer Autorin eines Autors, den Namen einer Reihe oder einen Stoffkreis ein. Ihr seht sofort, ob ihr das Buch oder die CD ausleihen könnt: Ein grü-



Infanterie-Rekruten in Chur holen aus der Stadtbibliothek eine Bücherkiste ab.

ner Haken bedeutet verfügbar, ein rotes Dreieck nicht verfügbar.»

Manchmal entstehen in Krisen sogar neue «Bibliotheken». So hatte der Vater von Oblt Fritz Zink im Auftrag seines Sohnes via SwissLib einen Bücheraufruf

gestartet, um den Rekruten und Soldaten die Zeit ohne Ausgang und Wochenende zu verkürzen. Die Resonanz war überwältigend: Über 2000 Bücher kamen in der **Kaserne in Ison** an.

La Bibliothèque scolaire du **Jorat** utilise la plate-forme Internet collaborative Padlet pour fournir aux jeunes des ressources numériques gratuites.

Les tournées du **Bibliobus de l'Université populaire jurassienne** sont en effet interrompues jusqu'à nouvel avis. Mais bien sûr, le Bibliobus est parfaitement adapté à un service d'envoi à domicile. Ce service est offert par téléphone.

Die **Laudamedia - christliche Bibliothek** in Steffisburg hat ein Anleitungsvideo erstellt: Susanne Zumstein

erklärt, wie Medien online gesucht und reserviert bzw. bestellt werden können, indem sie Punkt für Punkt durch den Prozess führt und zeigt, was im Browserfenster passiert. Auch bezahlen kann man digital, z. B. via Twint-App.

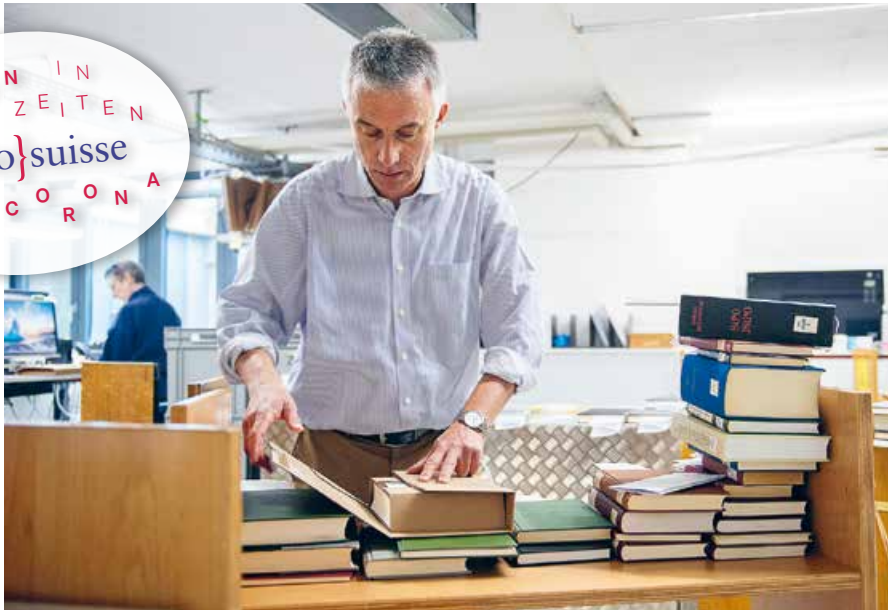
Comme tant d'autres, la Bibliothèque de **Nyon** valorise l'offre numérique gratuite. Par ailleurs, chaque jour est proposée une pépite culturelle à télécharger.

Die Stadt- und Regionalbibliothek **Uster** verspricht bzgl. Nutzung der digitalen Bibliothek: «Wir helfen Ihnen dabei!» Von Montag bis Freitag zwischen 11 und 12 Uhr kann man die Helpline anrufen, «damit der Einstieg klappt». Für den Abholprozess liegt ein ausgeklügeltes Konzept vor.

Les projets de la ville d'**Yverdon-Les-Bains** et de sa bibliothèque publique et scolaire: Lectures au bout du fil, invite à s'offrir ou à offrir à un proche une courte lecture au téléphone. Une équipe de lectrices et lecteurs volontaires, issus principalement des clubs de lecture de la Ville, se mobilisent pour délivrer cette prestation suivant les envies du bénéficiaire. Un autre projet, «De ma fenêtre», convie chaque yverdonnoise et yverdonnois à participer à la création d'un atlas collectif qui relate, par un dessin ou par un texte, la vue de sa fenêtre. Les courts-métrage ne sont également pas en reste, avec le projet de «L'entracte online». Cette troisième activité permet de se plonger dans un film et de poursuivre l'expérience en réalisant des activités variées en lien avec ce dernier.

Auf ihrem Youtube-Kanal wendet sich die **Zentralbibliothek Zürich** mit einer Videobotschaft an die Nutzerinnen und Nutzer. Direktor Christian Oesterheld begrüsst die «Freunde der ZB» in der quasi leeren Bibliothek. «Wir versuchen, die wichtigsten Dienstleistungen zur Literaturversorgung für die Studierenden, Lehrenden und Forschenden der Universität, aber auch für die Bevölkerung von Stadt, Kanton und der ganzen Schweiz aufrechtzuerhalten.»

» Alle gemeldeten Bibliotheksaktionen sowie Medienberichte auf www.bibliosuisse.ch



In der Zentralbibliothek Zürich können Medien auf dem Postweg bestellt werden.



Der Abholservice in Landquart funktioniert mit draussen bereitgestellten Tragetaschen.



LESEN, LERNEN, SPIELEN AM LIEBLINGSPLATZ!

Funktionale, sichere Ladestation + kinderleichte Selbstbedienung

Automatisch altersgerechte Inhalte + Datenschutzkonformität



IN DER
ZHB LUZERN
IM EINSATZ!

bibliotheca[®]
transforming libraries

www.bibliotheca.com | info-ch@bibliotheca.com | social media smartlibrariesD

NEU Bookeye[®] 5

Schnell, Kompakt, Selbsterklärend

Technische Daten

- Buchscanner im Format A3 oder A2
- 400 oder 600 dpi Auflösung
- 21" Full-HD Multitouch Touchscreen
- USB 3
- Netzwerkanschluss

Funktionen

- autom. Ausrichten & Beschneiden
- autom. Buchfalzkorrektur
- autom. Fingerentfernung
- Buchwippe flach oder in V-Stellung
- Scannen mit mobilen Geräten
- Speichern als PDF, JPEG, TIFF



METRIN AG

Metrin AG
An der Reuss 5, 6038 Gisikon
Tel: 041 418 80 50
info@metrin.ch / www.metrin.ch

Bibliotheken
sind digital.

Die Bibliothek verfügt
über alle digitalen
Medien und sie ver-
schafft allen Menschen
Zugang zur digitalen
Welt.

Les biblio-
thèques sont
numériques.

La bibliothèque dispose
de ressources en ligne
et contribue à réduire la
fracture numérique.

Die Erfindung der digitalen Bibliothek

Ein Streifzug durch die Geschichte

RICHARD LEHNER, VORSTANDSMITGLIED BIBLIOSUISSE

Für einmal muss man nicht so tief in die Geschichte eintauchen, wenn man sich auf die Spuren der Ursprünge der digitalen Bibliotheken macht. Es waren weder die alten Griechen noch die Römer – und auch nicht Roger Schawinski –, welche die digitale Bibliothek erfunden haben, sondern ein Amerikaner namens Michael S. Hart. Er nahm 1971 mit dem Project Gutenberg die erste digitale Bibliothek in Betrieb. Namensgeber war der Erfinder des modernen Buchdrucks Johannes Gutenberg.

Das erste digitale Dokument wurde am 1. Dezember 1971 veröffentlicht. Das Angebot wuchs stetig. Waren es im Jahr 1997 noch 1000 E-Books, konnten im September 2018 bereits mehr als 57000 hauptsächlich englischsprachige E-Books und 700 deutschsprachige Bücher kostenlos gelesen und heruntergeladen werden. Ursprünglich wurden die Bücher von Hand abgetippt, auf den Server hochgeladen und schliesslich korrekturgelesen. Später kamen dann Buchscanner und andere technische Hilfsmittel zum Einsatz. Eines der



Das Logo des Project Gutenberg, der allerersten digitalen Bibliothek. (Urheber: Dianakc / Lizenz: CC-BY-SA-3.0)

Partnerprojekte ist das Projekt Gutenberg-DE, das vorrangig deutschsprachige Literatur anbietet.

Encyclopedia Britannica auf A4

Vorreiter der digitalen Bibliothek waren unter anderem Vennevar Bush und J. C. R. Licklider, ebenfalls Amerikaner. Bush versuchte nach dem Zweiten Weltkrieg einen Beitrag zur Verbreitung

von Wissen zu leisten. Er wollte mithilfe einer Maschine auf der Basis der Mikrofilm-Technik die 10000 Seiten der Encyclopedia Britannica auf die Grösse eines DIN-A4-Blattes bringen. Kollega Licklider arbeitete an einem Forschungsprogramm des US-Verteidigungsministeriums, welches das Arpanet, den Vorläufer des Internets, erfand. Er hatte den Gedanken, mit einem Zentralrechner das Herz einer Bibliothek zu erschaffen. Es sollte allerdings noch bis zum Jahr 1971 dauern, bis ihre Träume und Vorstellungen Wirklichkeit wurden.

Und in der Schweiz?

Auch in Schweizer Bibliotheken sind digitale Bibliotheken heute gut eingeführt. Die St. Galler Kantonsbibliothek Vadiana gehörte in der Schweiz zu den Pionierinnen der digitalen Bibliothek. Im Jahr 2008 initiierte sie die Digitale Bibliothek Ostschweiz mit dem ersten Onleihe-Verband überhaupt. 2011 wurde das Angebot der Digitalen Bibliothek Ostschweiz über die Region hinaus ausgeweitet. Heute gehört eine Vielzahl von Bibliotheken mit Tausenden von Leser*innen in der Schweiz zu den Nutzern. Die Technik der Digitalen Bibliothek Ostschweiz basiert auf dem System Onleihe von DiViBib, einer Tochterfirma des ekz.bibliotheksservice. Eine Onleihe bieten bereits über 3200 Bibliotheken an, darunter Einrichtungen in Deutschland, Österreich, Italien, Belgien, Frankreich und der Schweiz sowie die internationalen Goethe-Institute.

» www.gutenberg.org

» www.dibio.ch

» onleihe.net

L'histoire de la bibliothèque numérique

L'Américain Michael S. Hart a mis en place la toute première bibliothèque numérique en 1971 avec le Project Gutenberg. En Suisse, la Bibliothèque cantonale de Saint-Gall Vadiana a été l'un des pionnières. En 2008, elle a lancé la Digitale Bibliothek Ostschweiz avec le tout premier réseau Onleihe. Plus de 3200 bibliothèques travaillent actuellement avec le système Onleihe, y compris des institutions en Allemagne, en Autriche, en Italie, en Belgique, en France et en Suisse ainsi que les Instituts Goethe internationaux. (red)

Les ressources numériques en bibliothèque : les chiffres d'une transition annoncée

Grâce aux statistiques fédérales et ses trois principaux indicateurs, la vague du numérique devient tangible.

PABLO IRIARTE, COORDINATEUR DU PÔLE INFORMATIQUE DOCUMENTAIRE, BIBLIOTHÈQUE DE L'UNIVERSITÉ DE GENÈVE

Les bibliothèques n'ont pas attendu la nouvelle mode de la « transition numérique » pour s'adapter aux principaux défis du XXI^e siècle : comment continuer à offrir des documents de qualité, adaptés aux besoins et nouveaux usages d'une population grandissante avec des moyens qui ne sont pas extensibles ? En tant que professionnels des bibliothèques, nous vivons cette évolution de l'intérieur, mais est-ce que cette progression du numérique est aussi quantitativement visible au niveau des statistiques fédérales ?

La progression du numérique dans toutes les sphères de la société est fulgurante et les bibliothèques n'échappent pas à ce constat, en effet depuis plus de vingt ans les ressources électroniques se développent dans nos collections. D'abord dans les bibliothèques des hautes écoles, puis dans les bibliothèques publiques qui adhèrent de plus en plus aux services de prêt d'ebooks (PNB). L'équilibre entre les collections physiques et numériques n'est pas encore stabilisé, mais on arrive à un point où les ressources électroniques commencent à dominer. Grâce aux statistiques fédérales et ses trois principaux indicateurs, la vague du numérique devient tangible :

Frais d'acquisition (graphique 1)

Sur tous les indicateurs de l'OFS, celui-ci est le plus homogène et facile à interpréter. La progression des moyens économiques investis dans les ressources numériques est flagrante et, bien qu'elle se soit réalisée en partie au détriment des acquisitions de documents physiques, les deux courbes semblent se rejoindre pour arriver à une égalité probable en 2019.

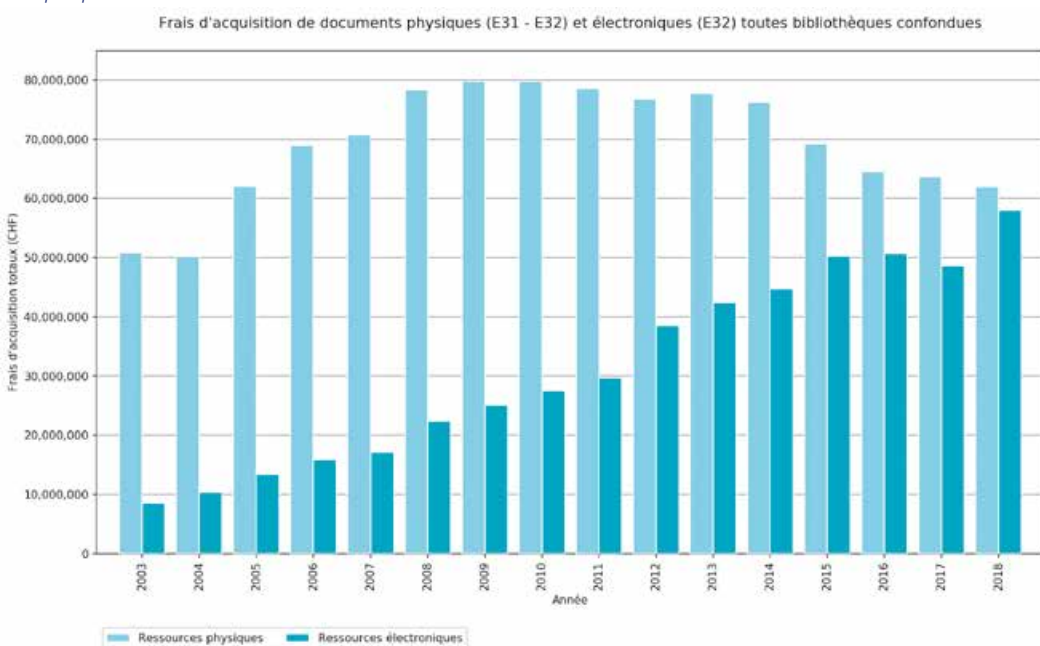
Offre (graphique 2)

L'évolution de l'offre de documents numériques a été exponentielle dans les domaines scientifiques, mais plus lente dans les autres. Cependant, le développement ces dernières années de l'offre d'ebooks (auquel s'ajoute la crise du Coronavirus) risque d'accélérer encore plus la tendance dans les bibliothèques de lecture publique. Cette hausse de l'offre numérique est aussi visible sur les chiffres de l'OFS, même si ils sont bien moins homogènes. En effet, des changements dans la façon de comptabiliser les documents numériques et l'introduction progressive de nouvelles bibliothèques dans l'enquête, comme celles des communes de 10 cantons en 2008 et des bibliothèques des HEP en 2013, poussent ces chiffres fortement vers le haut à partir de 2015.

Utilisation (graphique 3)

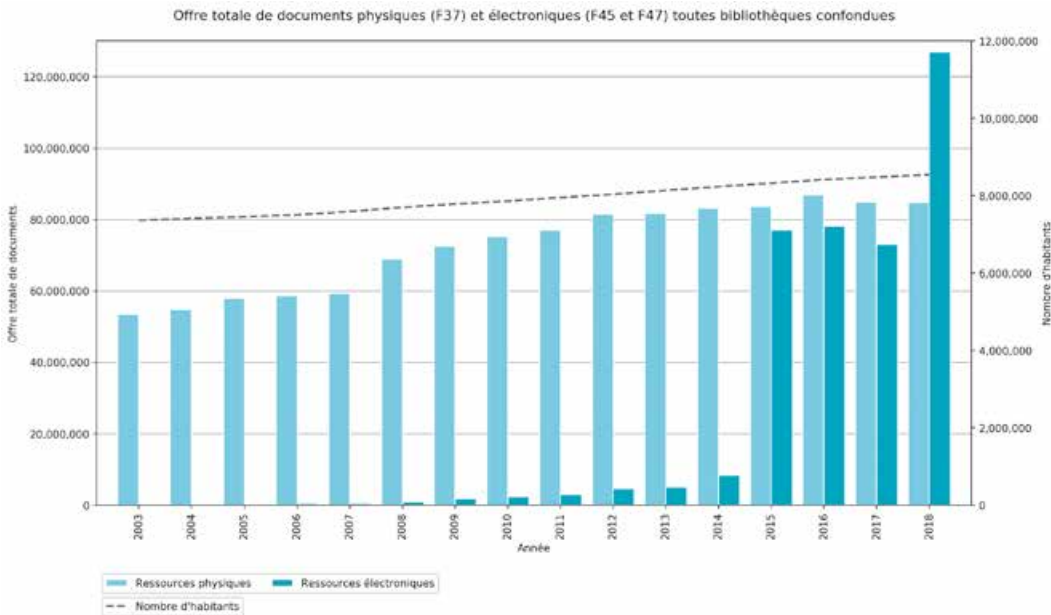
Cet indicateur est aussi beaucoup moins homogène que le premier, car l'utilisation des ressources numériques, souvent hébergées par les éditeurs ou intermédiaires, est compliquée à maîtriser. De nouveaux standards voient le jour et une refonte de l'enquête (voir pages 31/32) est en cours afin de faciliter la récolte et la saisie de ces chiffres. La hausse du nombre de consultations accompagne celle de l'offre numérique grandissante et semble exponentielle, mais les données sont trop incohérentes (le chiffre de 2012 a été exclu du graphique car les plus de 120 millions d'accès annoncés par la BCU Lausanne en 2012 rendent le chiffre trop aberrant et incomplètes (les données s'arrêtent en 2015) pour en tirer des enseignements.

Graphique 1



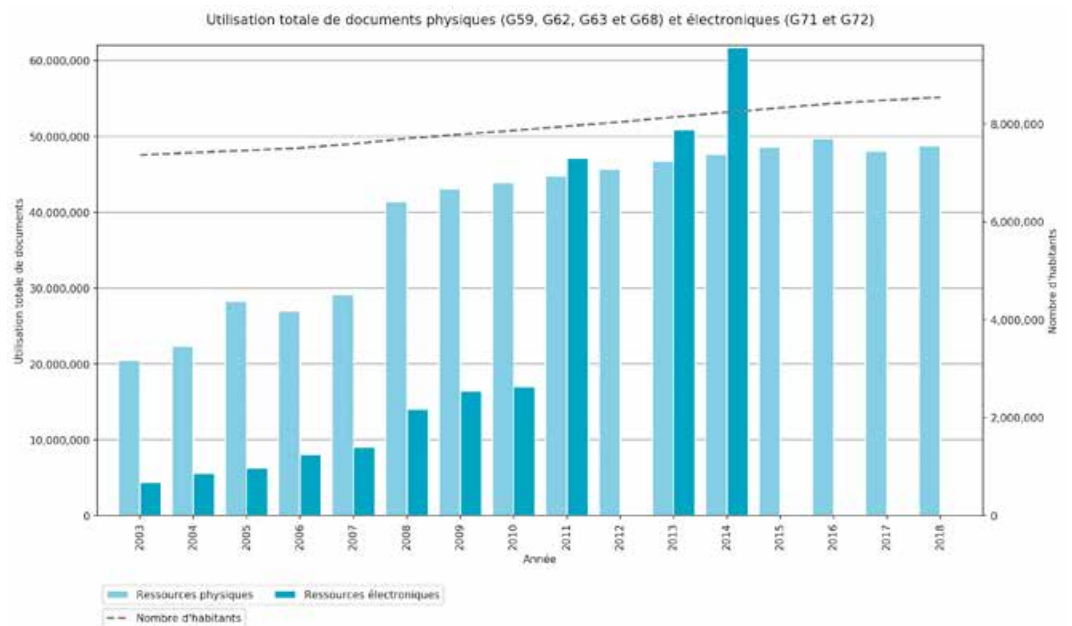
Die Anschaffungskosten von physischen und elektronischen Dokumenten im Vergleich

Graphique 2



Das Angebot von physischen und elektronischen Dokumenten im Vergleich (starker Anstieg 2015 aufgrund neuer Zählweise, der schrittweisen Aufnahme neuer Bibliotheken in die Umfrage)

Graphique 3



Nutzung von physischen und elektronischen Dokumenten im Vergleich (zu inkonsistente und unvollständige Daten, um Schlussfolgerungen ziehen zu können)

Conclusion

L'analyse des statistiques fédérales est un exercice périlleux, mais intéressant. Les chiffres ne sont pas homogènes entre les différents types de bibliothèques mais, pris au niveau macroscopique, leur évolution nous montre des tendances importantes comme la progression du numérique qui est actuellement l'une des plus fortes.

» Le code utilisé dans cette analyse, ainsi que les chiffres et graphiques pour chaque type de bibliothèque sont disponibles ici : <https://git.io/JfIV7>

E-Médien: Die Zahlen des Übergangs

Bibliotheken haben nicht auf die neue Mode der «digitalen Transition» gewartet, um sich an die wichtigsten Herausforderungen des 21. Jahrhunderts anzupassen: Wie können sie weiterhin qualitativ hochwertige Dokumente anbieten, angepasst an die Bedürfnisse und neuen Nutzungen einer wachsenden Bevölkerung, mit Mitteln, die nicht skalierbar sind? Als Bibliothekare erleben wir diese Entwicklung von innen heraus, aber ist dieser digitale Fortschritt auch quantitativ in der Statistik des Bundes sichtbar? (red)

Hilfe, wie lade ich ein Buch auf meinen Tolino?

Seit 2013 unterstützt die Pestalozzi-Bibliothek Zürich ihre Kundinnen und Kunden bei Fragen und Problemen mit E-Medien. Mit der Corona-Pandemie wurde das Angebot erweitert.

FLORIAN GIMMEL, LEITER, UND SHANNA GRÜTTER, MITARBEITERIN DER FACHGRUPPE E-MEDIEN PBZ



Am häufigsten melden sich die Kundinnen und Kunden, weil sie das Angebot der Onleihe auf einem E-Reader nutzen möchten. (Foto: Marcel Joos)

Seit die PBZ (Pestalozzi-Bibliothek Zürich) im Jahr 2013 mit ihrem E-Medien-Angebot in Form der Onleihe gestartet ist, bietet sie ihren Kundinnen und Kunden Unterstützung bei Fragen und Problemen an. Im Lauf der Jahre hat sich das E-Medien-Angebot der PBZ stetig erweitert. Neue Plattformen, wie zum Beispiel PressReader oder RBDigital für ein breiteres Angebot an Zeitungen und Zeitschriften, sind dazugekommen. Aber

auch Angebote in anderen Sprachen haben sich in Form von Overdrive und e-bibliomedia etabliert.

Mit der Erweiterung des E-Medien-Angebots wurde und wird das Supportangebot auch weiterhin stetig ausgebaut. Waren es am Anfang lediglich drei mögliche Termine pro Woche für persönliche Unterstützungsgespräche, können sich die Kundinnen und Kunden mittlerweile jeden Tag in min-

destens einer PBZ-Bibliothek für den E-Medien-Support anmelden und beraten lassen.

Die Anbieter der E-Medien-Dienste stellen zwar Hilfeseiten und Anleitungen bereit, die gegenüber den Anfängen deutlich verbessert wurden; ein Direkt-support für die Nutzerinnen und Nutzer ist aber üblicherweise nicht vorhanden. Aus diesem Grund sind wir als Bibliotheken selbst gefordert.

Auf Anmeldung an die Supporttheke

Unter der Bezeichnung Supporttheke bieten wir an fünf verschiedenen PBZ-Standorten (Altstadt, Altstetten, Oerlikon, Schütze, Sihlcity) insgesamt neun regelmässige Termine von Montag bis Freitag an. Geleistet werden diese Beratungen von Spezialistinnen und Spezialisten der jeweiligen Bibliotheksteams. Diese Supporterinnen und Supporter gehören zur Fachgruppe E-Medien der PBZ, die insgesamt sechs Mitglieder umfasst.

Die Beratungen erfolgen in der Regel auf Anmeldung und sind kostenlos. Anmelden können sich die Kundinnen und Kunden via Formular auf der Webseite, per Telefon oder an der Theke. Zeitlich sind die Termine zwischen 10 und 18 Uhr gelegt, sodass möglichst alle Interessierten diese Dienstleistung in Anspruch nehmen können. Im letzten Jahr wurden in den PBZ-Bibliotheken rund 160 Beratungen vor Ort geleistet. Daneben werden Supportanfragen auch regelmässig per E-Mail beantwortet.

Weitaus am häufigsten melden sich die Kundinnen und Kunden, weil sie das Angebot der Onleihe auf einem E-Reader der Marke Tolino nutzen möchten. Dabei sind es meistens Erstnutzerinnen und -nutzer, denen wir helfen, die Geräte einzurichten. Wir zeigen ihnen, wie sie die gewünschten E-Books suchen, finden und ausleihen sowie herunterladen können. Dazu kommt oftmals auch die Hilfe bei der allgemeinen Handhabung der Geräte. So zeigen wir den Nutzerinnen und Nutzern auch ganz grundsätzliche Dinge, zum Beispiel wie sie in den E-Books blättern können oder wie die Schriftgrösse und die Helligkeit eingestellt wird.

Bei technischen Änderungen und Ausfällen der E-Medien-Anbieter werden jeweils vermehrt Anfragen gestellt. Vielfach können wir uns nur für die technischen Probleme des Anbieters entschuldigen und allenfalls einen alternativen Lösungsweg aufzeigen. In den allermeisten Fällen können wir unseren Kundinnen und Kunden ihre Fragen aber beantworten und mindestens eine Variante aufzeigen, wie sie die gewünschten Plattformen nutzen können.

Was wir ausdrücklich nicht anbieten, ist ein allgemeiner Gerätesupport. Dafür ist der Fachhandel zuständig.

Aide dans la manipulation des supports numériques

Le réseau des PBZ-Bibliothèques Zürich offre à leur clientèle huit formations en groupe afin de familiariser les gens dans l'usage des supports numériques. En plus on peut s'inscrire en ligne ou au guichet pour des séances de formation individuelles. Neuf séances individuelles par semaine réparties dans cinq bibliothèques du réseau sont offertes. En même temps, les questions sont traitées par e-mail. Le personnel du guichet est aussi formé régulièrement pour répondre le mieux possible aux questions sur l'offre des supports numériques. (mba)

Schulungen für Gruppen

Neben der individuellen Beratung bietet die PBZ auch Schulungen für die Nutzung des digitalen Angebots an. Die Schulungen bieten pro Durchführung Platz für maximal zehn Teilnehmerinnen und Teilnehmer und sind in der Regel ausgebucht. Um dem Bedürfnis gerecht zu werden, wurden auch diese Schulungen ausgebaut. In diesem Jahr wird der rund eineinhalbstündige Kurs an acht Terminen angeboten. Die Anmeldung erfolgt ebenfalls via Formular auf der Webseite, per Telefon oder an der Theke.

Die Nutzerinnen und Nutzer müssen ihre eigenen Geräte mitbringen. Zunächst werden ihnen die wichtigsten Funktionen der beliebtesten Plattformen auf E-Reader und Tablet demonstriert. Danach können sie ihre persönlichen Geräte einrichten und das Angebot ausprobieren. Die beiden Schulungsleiterinnen bieten dabei individuelle Hilfestellung und beantworten offene Fragen.

Auch dieses Angebot der PBZ ist kostenlos. Am Ende wird jedoch auf unsere Spendenkasse aufmerksam gemacht.

Das Personal bleibt up to date

Das gesamte Thekenpersonal wird im Umgang mit den E-Medien regelmässig geschult. Dies, um zu gewährleisten, dass auch sie Auskunft über unsere E-Medien-Angebote geben und unsere Nutzerinnen und Nutzer optimal unterstützen können. Diese internen Schulungen wer-

den jährlich durchgeführt und sind für Mitarbeitende mit Kundenkontakt obligatorisch. So können die ändernden Angebote im Bereich E-Medien gezeigt und erläutert sowie das Wissen der Mitarbeitenden aufgefrischt werden. Dank der Schulungen können kleinere Anfragen direkt an der Theke gelöst werden, und die Kundinnen und Kunden gehen mit einem guten Gefühl nach Hause.

Support während der Corona-Pandemie

Gerade jetzt, wo die Bibliotheken aufgrund der Massnahmen zur Eindämmung des Coronavirus schliessen mussten, hat die Unterstützung bei der Nutzung von E-Medien einen noch höheren Stellenwert. Die E-Medien-Dienste sind häufig die einzigen Angebote, welche jetzt noch aufrecht erhalten werden können. Dadurch gibt es viele Kundinnen und Kunden, die erstmals mit dem digitalen Angebot in Kontakt kommen.

Dies zeigt sich in der erhöhten Zahl von entsprechenden Anfragen, welche über das Onlineformular gestellt werden. Beantwortet werden diese Fragen per E-Mail im Homeoffice von drei Mitgliedern der Fachgruppe E-Medien. Die Schwierigkeit besteht darin, auch den technisch weniger versierten Kundinnen und Kunden helfen zu können, die normalerweise für einen Supporttermin in einer Bibliothek vorbeikommen würden. Neben der Beantwortung per E-Mail wird deshalb auch telefonischer Support angeboten.

Passer de l'e-bibliothèque à la télébibliothèque

Les initiatives ayant trait à la bibliothèque « en ligne » ont encore une vocation « complémentaire » à la bibliothèque présenteielle, ce qui freine les efforts qui permettraient un passage à une offre de services en ligne aboutie.

MATHILDE PANES, COORDINATRICE FORMATION, BIBLIOTHÈQUE DE L'EPFL

Lors de l'annonce de la fermeture des bibliothèques en raison du covid-19, notre corps de métier entier a dû repenser ses pratiques d'un jour à l'autre. La bibliothèque est devenue une télébibliothèque, non seulement accessible à distance mais également organisée à distance. Comment continuer à faire évoluer notre offre de formation ?

Une attitude frileuse, une offre timide

La rhétorique en faveur des activités ayant lieu au cœur la bibliothèque a le vent en poupe. L'idée est de pouvoir animer une communauté et de créer du lien. Dans le cadre des formations, en particulier, une approche orientée vers une pédagogie active inclut majoritairement des accessoires analogues (jeux, post-its, exercices tutorés, etc.). C'est le cas à la Bibliothèque de l'EPFL.

La mise à disposition de formations en ligne, comme des tutoriels vidéo ou des MOOCs, semble parfois laborieuse, même si des projets fructueux comme InfoTrack à l'UNIGE apportent un contre-exemple. Les moyens engagés pour un enregistrement vidéo doivent pouvoir être maintenus dans le temps pour supporter les mises à jour. D'autre part, la diffusion de cours sur des plateformes

ouvertes, accessibles aux usagers de la bibliothèque et à un public plus large, doit être conforme au droit d'auteur.

Une contrainte supplémentaire réside dans l'habilité numérique minimale requise par formateurs et formés. En effet, pour certains sujets, les obstacles se multiplient : imaginez combiner une formation à distance qui demande aux personnes de manipuler une connexion VPN pour accéder aux ressources mises à disposition par la bibliothèque, la participation à une vidéo-conférence et le test, en direct, d'une base de données présentée. Ce jonglage mérite une certaine dextérité !

Finalement, un argument récurrent est la perte d'un lien personnalisé avec les membres de la communauté, comme si celui-ci ne pouvait avoir lieu que lors de rencontres en face à face. Les aspects décrits ci-dessus expliquent la présence encore trop timide de services à distance innovants, le choix de la complémentarité avec une offre présenteielle étant encore majoritaire.

Adaptation soudaine

Aujourd'hui, ces arguments sont devenus obsolètes. Les seules formations

qui ont pu avoir lieu durant la fermeture des campus étaient numériques. Par conséquent, certaines bibliothèques ont procédé à des adaptations.

À l'EPFL, nous avons eu recours à plusieurs modes de formation en fonction des publics et des sujets. Nous avons privilégié un contact synchrone, en proposant, en dehors du temps de contact, des activités façon classe inversée. De manière générale, nous avons opté pour des formations plus courtes, car l'attention portée à une vidéo est plus difficile à maintenir. Selon notre échantillon, le médium n'a pas diminué le nombre d'échanges. Dans notre cas, le format numérique et la multiplication des outils lors d'une formation ne sont pas considérés comme des freins à l'accessibilité, mais les barrières liées à la complexité de l'environnement de la publication scientifique restent inchangées : accès aux ressources différents selon les éditeurs, droits et devoirs des auteurs difficilement déchiffrables, etc. En présentiel, il est simple de répondre en aparté à une question individuelle ou de faire une démonstration en direct pour expliquer une exception. Or, les outils en ligne permettent le même type de conseils personnalisés.

Si, depuis chez nous, nous avons pu poursuivre nos activités, offrant des modalités d'enseignement au moins aussi optimales que celles ayant lieu sur un campus, nous devrions avoir le pas assez sûr pour inclure les moyens numériques dans l'offre de nos bibliothèques académiques. Les compétences développées par les bibliothécaires et leur public pendant la période de fermeture rendront plus aisé ce passage à une offre en ligne. Il ne faut pas rater cette opportunité de réorganiser nos services.

Wissenschaftliche Fernbibliothek als Chance

Aus einer Reihe von Gründen sind die wissenschaftlichen Bibliotheken immer noch zurückhaltend, wenn es darum geht, ihre Dienstleistungen, insbesondere die Ausbildung, digital anzubieten. Doch die notwendigen Tools sind vorhanden, und die Fähigkeiten entwickeln sich. Dies hat nicht zuletzt die Campus-Schliessung der École polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL) während des Corona-Lockdowns gezeigt. (red)

Promouvoir les ressources numériques

Visibilité, accessibilité – et après ?

AURÉLIE VIEUX, COORDINATRICE DE LA COMMUNICATION, BIBLIOTHÈQUE DE L'UNIVERSITÉ DE GENÈVE

Cela fait plus de 20 ans que les bibliothèques ont étendu leurs collections papier avec des ressources numériques. Il a fallu plusieurs années aux bibliothécaires pour appréhender cette offre (diversification des modèles économiques, modalités d'accès multiples, etc.), reléguant parfois la question de sa promotion au second plan. Depuis les années 2000, elles se penchent sur ce sujet et renforcent leurs actions de communication selon 2 axes :

Rendre visible

Les ressources numériques étant par essence immatérielles, l'enjeu consiste à les rendre visibles aussi bien dans les salles de lecture que dans les espaces numériques. Aussi, une option prise a été de rematérialiser ces documents via des supports physiques (affiches, fantômes, etc.) placés à l'intérieur des rayons ou dans les étagères de nouveautés munis de QR-codes. C'est par exemple l'approche choisie par la Bibliothèque de l'Université de Genève. D'autres ont opté pour des bornes de consultation comme la bibliothèque de la HEP de Zurich. En complément, les ressources doivent être visibles en ligne : signalement dans l'outil de découverte avec une possibilité de filtrer par « ressources électroniques », création de pages web dédiées ou encore lien vers une plateforme externe comme avec e-bibliomedia. La communication se poursuit aussi sur les réseaux sociaux, dans les newsletters, les actualités, etc.



Une option de rematérialiser les ressources numériques (Photo : Universitätsbibliothek der TU Chemnitz)

Rendre accessible

Après avoir pris connaissance de l'offre, encore faut-il pouvoir ou savoir l'utiliser. Dans ce sens, les efforts des bibliothèques sont considérables, elles sont nombreuses à trouver des solutions pour lever les barrières techniques (formats, modalités d'accès, etc.). On ne compte plus le nombre de guides d'utilisation, tutoriels ou formations mis en place pour accompagner les publics, à l'image de la BCU de Lausanne au lancement de sa plateforme eLectures.

Malgré ces efforts, les bibliothèques doivent trouver leur place en marge d'un marché très concurrentiel dominé par les « Gafa » (Google, Apple, Facebook, Amazon). Sans les confronter, les démarches

de communication semblent opposées. Les plateformes commerciales n'ont pas attendu d'avoir une offre numérique étoffée pour penser leur démarche marketing, avec des moyens considérables investis dans la publicité et les algorithmes de recommandation. Peut-être que les bibliothèques ont à s'inspirer de cette manière décomplexée de communiquer en (re)considérant cette étape comme faisant partie intégrante du métier en complément des activités de médiation. Beaucoup l'ont déjà compris, la promotion des ressources numériques va au-delà d'une simple exposition. Il faut agir sur la valeur ajoutée des bibliothèques : rendre visible et accessible une offre complémentaire tout en maintenant un accès neutre, la protection des données personnelles, une véritable possibilité de découverte (sérendipité) et un service d'accompagnement qualitatif.

Covid-19 : impact sur la visibilité

Consciente que cette période représente une opportunité de promotion inédite, les bibliothèques n'ont cessé de communiquer sur leur offre numérique (page web, blog, guide...) Coup marketing ou non, même les éditeurs ouvrent l'accès à leurs ressources. Dans l'incapacité d'accéder aux collections papier, l'argument « accessibilité 24/7 » du numérique prend tout son sens. Le télétravail en vigueur est aussi l'occasion de placer les bibliothécaires dans la peau des usager-ère-s et leur permet de porter un regard nouveau sur ces collections et leur plus-value. Il serait intéressant d'observer l'impact du télétravail sur les nouvelles pratiques de consultation prises pendant et après le confinement.

Wie macht man «unsichtbare» Bücher sichtbar?

Da das E-Medien-Angebot in Bibliotheken physisch nicht fassbar ist, braucht es spezifische Promotionsmassnahmen. Erstens müssen E-Medien sichtbar gemacht werden, indem man sie z. B. mit QR-Codes in den Regalen «rematerialisiert». Zweitens müssen sie technisch zugänglich sein, wofür die Bibliotheken diverse Anstrengungen unternehmen (Handbücher, Tutorials, Kurse usw.) (red)

Du stock au flux : bibliothécaires en milieu numérique

BENOÎT EPRON, PROFESSEUR EN SCIENCES DE L'INFORMATION ET DES BIBLIOTHÈQUES, HEG GENÈVE

En développant des collections numériques les bibliothèques n'ont pas seulement changé de support, elles ont largement changé de modèle. Dans ce nouvel environnement, comment évoluent les compétences des bibliothécaires ?

En 2006, Bertrand Calenge, dans un dossier du BBF intitulé « Acquérir aujourd'hui », posait clairement les enjeux de la numérisation des collections : « Au stock s'ajoute désormais le flux : la bibliothèque n'est plus seulement gisement de ressources, elle est aussi lieu de passage d'informations dont elle maîtrise souvent les « tuyaux » plus que le contenu ». Ce passage du stock au flux a provoqué dans les bibliothèques une réaction en chaîne, questionnant l'ensemble des fonctions fondamentales relatives à leurs collections, point focal de notre propos. Ces changements, rapides, doivent être considérés en dépassant le cadre de la seule bibliothèque, pour interroger plus largement ce que Jean-Michel Salaün appelle un « nouvel ordre documentaire ».

La numérisation des collections des bibliothèques s'inscrit en effet dans un contexte bien plus global de numérisation de la société depuis la fin du XX^e siècle, et c'est dans ce contexte que les bibliothèques doivent évoluer aujourd'hui.

Des collections instables

La première dimension remise en cause par la numérisation des collections est leur stabilité. En effet, en intégrant des ressources numériques dans leurs collections, les bibliothécaires ne manipulent que rarement des fichiers ou documents numériques « détachables » et autonomes. C'est largement une question de flux, d'abonnements ou de licences, ces « tuyaux » alimentant les collections en permanence (nouveaux numéros de revue, nouvel ouvrage dans un bouquet...). Ce basculement a des conséquences sur la stabilité des collections, sur le rôle des bibliothécaires

dans la sélection des ressources et sur leurs rôles, chargés de négocier et interagir avec des offreurs bien différents. Enfin, la numérisation des collections va de pair avec une diversification, a priori infinie, des formats techniques, des formes éditoriales ou de types de documents (données de la recherche). A chaque fois, c'est pour les bibliothécaires une adaptation de leurs pratiques et de leurs outils.

Des publics invisibles

En constituant des collections à partir de flux et non d'une sélection individuelle, titres à titres, des documents, les bibliothécaires doivent également repenser la relation avec leurs publics. Si les bouquets massifs de ressources proposés aujourd'hui sont susceptibles de répondre aux attentes du plus grand nombre, comment gérer une demande plus précise ? La part croissante des budgets alloués aux acquisitions par licences complique encore plus cette situation. Mais la numérisation des collections ouvre également des perspectives intéressantes sur la connaissance des publics. Elle permet par exemple une traçabilité des accès et des parcours des usagers. L'exploitation de ces potentialités n'est évidemment pas sans poser de nouvelles problématiques, sur le respect de la vie privée par exemple, mais également sur les nouvelles compé-

tences nécessaires pour traiter ces nouvelles données statistiques.

Des interfaces adaptées

Offrir des collections numériques à ses usagers ne se limite pas à une liste de liens vers des bases de ressources. Il est nécessaire de prendre en compte le parcours des usagers dans leurs environnements numériques, les stratégies de navigation qu'ils déploient ainsi que leurs conditions techniques d'accès, ou encore leur littératie numérique. Pour concevoir, développer et organiser des interfaces qui répondent à ces attentes, les bibliothécaires doivent mettre en œuvre un vaste registre de compétences. Celles-ci sont parfois nouvelles, comme le design ou l'analyse de données de navigation, parfois largement partagées, comme le traitement des métadonnées nécessaires.

Cette évolution du cœur des bibliothèques, leurs collections, questionne évidemment les compétences et les métiers. Elle oblige à élargir le spectre des compétences nécessaires à une bibliothèque pour fonctionner au mieux et spécialise de plus en plus les profils des professionnels. Les acteurs en charge de la formation dans ces domaines sont confrontés également à cette évolution des métiers, et tentent d'adapter en permanence leurs formations et leurs cursus.

Bibliothekare im digitalen Umfeld

Die Entwicklung digitaler Sammlungen in Bibliotheken bringt diverse Herausforderungen für die Entwicklung von bibliothekarischen Fähigkeiten mit sich. In seinem Artikel geht der Autor auf drei von ihnen ein: die Verwaltung sich verändernder Sammlungen, das Wissen um ein unsichtbares Publikum und die Beherrschung von Benutzerschnittstellen. Er schliesst mit der Notwendigkeit einer ständigen Anpassung der Ausbildungsakteure. (red)

Des modèles de transition vers l'Open Access

CÉLINE SAUDOU ET MANON VELASCO, EPFL LIBRARY

Comment la Suisse intègre le changement de paradigme pour l'accès aux publications scientifiques en bibliothèque académique: du journal vers l'article, de l'abonnement institutionnel vers le libre accès pour tous, du paiement pour l'accès vers un paiement pour la publication.

Swissuniversities, organisation faitière des hautes écoles, a accéléré le mouvement vers le libre accès aux publications scientifiques en se dotant d'une stratégie Open Access ambitieuse. Pour que l'objectif soit atteint, à savoir que d'ici 2024, toutes les publications académiques financées par de l'argent public devront être libres d'accès sur internet, une taskforce a été créée.

Depuis plus d'une année, la taskforce négocie avec les trois plus grands éditeurs commerciaux STM: Elsevier, Springer Nature et Wiley. Les négociations portent sur ce que l'on appelle, des modèles de transition (« transformative agreements ») censés faciliter le passage à l'Open Access de leur contenu.

Modèle de transition, kesako ?

Les bibliothèques académiques sont confrontées depuis plus d'une dizaine d'années à une augmentation constante des coûts liés aux abonnements de ces éditeurs. Face à une situation dans l'impasse pour les budgets des bibliothèques (désabonnements et boycotts comme derniers recours) et face à la multiplication des exigences en matière d'Open Access des états et des bailleurs de fonds, les premières licences de transition ou transformative agreements ont été négociées ces dernières années entre les grands éditeurs commerciaux et plusieurs consortia de bibliothèques académiques dans le monde, y compris en Suisse.

Ces licences incluent désormais le financement des publications en Open

Access en plus – et un jour à la place – de l'abonnement pour l'accès à ces mêmes ressources. L'aspect « lecture » de ces licences ouvre en général l'accès à tous les titres d'un éditeur et l'aspect « publications » couvre les frais d'APC dans tous les journaux Gold et Hybrid Open Access pour les auteurs affiliés à chaque institution membre du consortium. L'enjeu pour les consortia étant souvent la répartition des coûts entre leurs membres. Et le but de cette transition étant d'arriver un jour à une situation où l'on ne payerait plus que pour la publication.

Les licences actuellement signées ou en cours de négociation en Suisse sont les suivantes :

Springer Nature

Un MoU (Memorandum of Understanding) est établi avec Springer Nature pour la conclusion d'un contrat d'ici au 30 juin 2020. Il s'agirait d'un contrat de trois ans, dont les points principaux seraient les suivants :

- Pour Springer Compact, un accord Read&Publish est visé.
- Pour les journaux Nature et Nature-branded, le modèle de l'abonnement serait prolongé.

En attendant la conclusion d'un contrat, l'accès aux produits de Springer Nature reste ouvert.

Elsevier

Le contrat, en cours de finalisation et couvrant une durée de quatre ans, devrait contenir les points principaux suivants :

- Accès en lecture à toutes les revues ScienceDirect
- Publication dans toutes les revues Hybrides et Gold disponibles sur ScienceDirect. Sont exclus les Imprints tel que Cell Press et Lancet, ainsi que certaines revues Society Journals.

Wiley

Les négociations en vue de la conclusion d'un accord Read&Publish se poursuivent jusqu'à la fin de l'année comme convenu avec la maison d'édition en décembre 2019.

» *Des éditeurs scientifiques (Cairn.info, Elsevier, Jove, nature, OVID, protocols.io, Springer Nature, Taylor & Francis, The Lancet, Wiley, etc.) ont ouvert l'accès à certains contenus en ligne durant cette période délicate traversée par le Covid-19 : voir actu.epfl.ch → « COVID-19 : des éditeurs ouvrent l'accès à des contenus en ligne » (20.03.2020)*

Lizenzvereinbarungen mit Verlagen

Swissuniversities, der Dachverband der Universitäten, strebt an, dass bis 2024 alle öffentlich geförderten wissenschaftlichen Publikationen im Internet frei zugänglich sind. Eine entsprechende Taskforce verhandelt seit über einem Jahr mit den drei grössten kommerziellen Verlagen für naturwissenschaftliche, technische und medizinische Artikel: Elsevier, Springer Nature und Wiley. Im Mittelpunkt stehen sogenannte transformative agreements, die den Übergang der Inhalte zu Open Access erleichtern sollen. Erste Lizenzvereinbarungen wurden bereits getroffen. (red)



Tablets in Selbstbedienung

Die Nachfrage nach digitalen Angeboten nimmt in den Bibliotheken stetig zu. Schmökern am Lieblingsplatz, Lernen mit dem Tablet oder einfach einen Film schauen: Mit Hublet lassen sich diese Services bequem für die Kund*innen und effizient für das Personal ermöglichen.

Hublet ist Ladestation und Tablet-Sicherung zugleich. Die Kund*innen bedienen sich mit ihrem Bibliotheksausweis und einer PIN selbst; so wird sichergestellt, dass der digitale Content auf den Samsung-Tablets automatisch altersgerecht ist. Um E-Books oder E-Magazine zu lesen, im Internet zu recherchieren, an eLearning Programmen teilzunehmen, E-Mails zu schreiben, zu spielen oder Filme anzusehen, sind die Nutzer*innen nun nicht mehr an einen PC-Arbeitsplatz gebunden, sondern können sich in der Bibliothek frei bewegen. Mit der Rückgabe an der Station werden alle Daten und Aktivitäten des Benutzers automatisch datenschutzkonform gelöscht und das Tablet in einen neutralen Ausgangszustand zurückgesetzt. Zudem wird es sofort wieder geladen, um in kürzester Zeit für die nächste Ausleihe zur Verfügung zu stehen. Der manuelle Verwaltungsaufwand ist für das Personal somit verschwindend gering. Im Vorfeld war die Stadtbibliothek Helsinki an der Entwicklung von Hublet beteiligt, um das Produkt perfekt auf den Einsatz in Bibliotheken abzustimmen.

Seit Dezember 2019 setzt die Zentral- und Hochschulbibliothek (ZHB) Luzern diese praktikable Lösung ein. 503 Tablet-Ausleihen wurden bis zur Corona-bedingten Schliessung gezählt. Benjamin Flämig, Leiter E-Services / Digitale Dienste an der ZHB, kommentiert: «Die Hublets sind aus Bibliotheks-IT-Sicht ein echtes Rundum-sorglos-Paket, das viele Probleme beim Mobile-Device-Management automatisch löst: Aufladen, Sichern, Synchronisieren und Zurücksetzen der Geräte, Diebstahlsicherung, Zentrale Inhaltsverwaltung, Nutzerauthentifizierung.»

E-Book-App bietet kontaktlose Ausleihe und mehr

cloudLibrary ist weit mehr als eine umfassende Plattform für E-Books und Hörbücher. Mit der cloudLibrary-App auf dem privaten Smartphone lassen sich Barcodes des physischen Bestands direkt am Regal scannen und Medien auf diese Weise kontaktlos ausleihen.

RFID-gesicherte Medien werden am Ausgang zusätzlich auf ein spezielles Lesegerät, dem sogenannten Fastlane-Pad, gelegt und berührungslos entsichert, fertig! Reine Barcode Medien gelten nach dem Scannen ohne weitere Aktion sofort als ausgeliehen. Nicht nur in Corona-Zeiten ist dies ein interessantes alternatives Selbstbedienungsangebot. Die Verbuchung ist mit der App schneller; zugleich sind auch die selfChecks entlastet. In den USA wurde die cloudLibrary-App im März 2020 von einer Woche zur anderen um 164 Prozent öfter heruntergeladen. Tendenz steigend.

Doch die App kann noch mehr: Sie ermöglicht am eigenen Smartphone die Verwaltung von digitalen als auch von analogen Ausleihen. Dabei können mehrere Konten innerhalb der App freigeschaltet werden: So behalten Eltern immer den Überblick über die Rückgabetermine ihrer Kinder. Automatische Push-Benachrichtigungen zu den Fälligkeitsterminen oder Vormerkungen aus beiden Bestandsarten halten die Benutzer*in immer up to date. Ein weiterer Pluspunkt: Sogar als Selbstverbucher – dank der Integration in die Verbuchungssoftware quickConnect – kann analoger und digitaler Bestand parallel eingesehen, ausgeliehen und verwaltet werden. Leseempfehlungen für E-Books und physische Bücher inspirieren zu weiteren Ausleihen.

Kurz und gut: cloudLibrary und quickConnect sind vernetzte Systeme, die auf mehreren (Endnutzer-)Geräten betrieben werden können – ganz entsprechend der Erwartungen der heutigen Smartphone-Gesellschaft.

VOD en bibliothèque, la concurrence implacable

Doit-on absolument chercher à intégrer Netflix à notre offre en bibliothèque ?
Un commentaire.

CHRISTOPHE BEZENÇON, RESPONSABLE DES COLLECTIONS, BCU LAUSANNE, SITE RIPONNE



L'arrivée sur le marché de la vidéo à la demande (VOD) et du streaming a remis en question les supports habituellement à disposition en bibliothèques. On parle ici des DVD et BluRay, et avant eux des VHS. Des évolutions de support, les bibliothèques en ont bien connues auparavant et – moyennant le fait de reconstituer une collection en remplaçant des supports obsolètes par de plus récents – elles ont pu s'y adapter et offrir un service comparable à leurs usagers.

Ce qu'il y a de nouveau dans cette situation, c'est que – non seulement le support a changé – mais le modèle économique qui encadre son marché a aussi été complètement révolutionné.

Une concurrence implacable

Autant le dire tout de suite, ce business model ne me semble pas compatible avec une offre de bibliothèque.

En effet, toutes les offres francophones de VOD grand public que j'ai pu examiner ont des catalogues limités, sans les films ou séries à succès du moment, et pratiquent des prix et/ou des conditions de consultation prohibitifs... En effet, comment aujourd'hui proposer une plateforme vidéo avec un nombre de visionnements limités ? Surtout à l'heure où Netflix et ses collègues vendent, pour une dizaine de francs par mois, un accès illimité à un catalogue (presque) tout aussi illimité et qu'ils sont très loin de proposer des offres institutionnelles (d'ailleurs, pourquoi le feraient-ils ?).

Bref, les offres de VOD/streaming destinées aux bibliothèques sont en de-

hors du temps, loin des pratiques de nos usagers et loin de la réalité.

Plus question d'acheter une œuvre sur un support et d'ensuite pouvoir le prêter, plus question de mettre en avant une certaine gratuité de l'accès par les bibliothèques au vu des prix ridiculement bas pratiqués pour les particuliers, et plus question de politique de collection car les catalogues sont offerts en entier et les algorithmes sont en charge de faire le travail de médiation.

Devenons acteurs de solutions locales

C'est donc tout le processus d'acquisition qui doit être remis en question en parallèle de celui de la promotion aux usagers.

Selon moi, il faut maintenant se tourner vers de petits prestataires spécialisés et plus locaux, proposant des solutions peut-être imparfaites techniquement mais avec un contenu en lien avec nos missions patrimoniales et régionales (p. ex. cinéma suisse). Ainsi, nous

pouvons être plus que de simples clients, nous pouvons devenir des partenaires de ces fournisseurs, donc d'acteurs locaux. Grâce à ce rapport de proximité, il est possible de transmettre nos besoins et de contribuer à améliorer le produit. Selon les budgets à disposition, les bibliothèques ont ainsi aussi l'opportunité de financer des développements pour permettre des améliorations et mettre en valeur des productions plus proches de nos citoyens.

Il n'y a pas forcément pléthore de ces fournisseurs de contenus locaux, mais la Suisse est un pays de festivals de cinéma en tout genre, d'événements régionaux et de petites productions. Et ce qui est vrai pour la vidéo, peut l'être aussi pour l'audio et la presse écrite. Il faut travailler avec eux et développer un réseau pour retrouver du sens à notre action dans ce nouveau cadre, en devenir acteur et y apporter une plus-value que les usagers ne trouveront que chez nous.

Was tun gegen Netflix und Co.?

«Die Video-on-demand- und Streaming-Angebote für Bibliotheken sind nicht mehr zeitgemäss, weit entfernt von den Praktiken unserer Nutzer und von der Realität.» Zu diesem Schluss kommt der Autor in seinem Kommentar über die Frage, wie Bibliotheken in Zeiten von Netflix und Co., die Privaten ein fast unbegrenztes Angebot zu lächerlich tiefen Preisen zur Verfügung stellen, mithalten können. Die Antwort: «Meiner Meinung nach müssen wir uns jetzt an kleine, spezialisierte und eher lokale Dienstleister wenden, die Lösungen anbieten, die zwar technisch unvollkommen sind, aber inhaltlich mit unserem Erbe und unserem regionalen Auftrag im Einklang stehen (z. B. das Schweizer Kino).» (red)

«Menschen haben mich immer interessiert»

Gerhard Matter hat die Kantonsbibliothek Baselland in Liestal 30 Jahre geleitet und diese von Grund auf neu konzipiert. Er war auch immer eine starke Stimme in der Bibliothekswelt. Jetzt geht Matter in Pension.

KATIA RÖTHLIN, BEAUFTRAGTE FÜR KOMMUNIKATION BIBLIOSUISSE

War für dich schon immer klar, dass du in einer Bibliothek arbeiten möchtest?

Nein. Ich war sehr interessiert an Geschichte und Politik sowie am Journalismus. Andererseits stellte ich mir mein Berufsleben immer als Selbstständiger vor – zum Beispiel als Anwalt.

Welches Studium ist es dann geworden?

Ich war hin- und hergerissen und habe mich für das Studium entschieden, dass mich inhaltlich am meisten interessierte – für Geschichte. In den frühen 80er-Jahren war noch eine Zeit, in der Firmen die Studierenden von der Uni abwarben – über die berufliche Zukunft hat man sich keine grossen Gedanken gemacht.

Und wie bist du in die Bibliothek gekommen?

Ich habe während des Studiums in der Stadt- und Kantonsbibliothek Zug zu arbeiten begonnen und das auch während der Dissertation weiter gemacht. Danach stellte sich die Frage: Und was mache ich jetzt? Als ich in einem Vorstellungsgespräch für eine ganz andere Stelle gefragt wurde, warum ich eigentlich nicht in der Bibliothek bleiben wolle, habe ich meinen Studentenjob zum ersten Mal aus dieser Perspektive betrachtet.

Und das hat dich gereizt?

Am Anfang gar nicht. Die Arbeit – damals noch mit Zettelkatalog – fand ich sehr bürokratisch und eher altväterlich. Aber ich entschied mich dann doch, mich bei Rolf Weiss in der Stadtbibliothek Winterthur als stellvertretender Leiter zu bewerben. Zu meinem Erstaunen habe ich die Stelle bekommen.

Was hat dich schliesslich davon überzeugt, in diesem Beruf zu bleiben?

In Winterthur habe ich viel gelernt und mich intensiv mit dem Projekt neue Stadtbibliothek beschäftigen dürfen. Ich konnte 1988/89 die erste Postgraduate-Ausbildung zum wissenschaftlichen Bibliothekar an der Zentralbibliothek Zürich absolvieren. Im Rahmen dieser Ausbildung konnte ich für Praktika vier Monate nach Kanada. So war ich zum Beispiel in der University of Toronto Library und der Metropolitan Library. Und ich bin genau in die Zeit hineingekommen, in der die EDV ausgebaut wurde und die Bibliotheken bereits Katalogdaten untereinander austauschten. Das war faszinierend. Auch Sonntagsöffnung war damals in Kanada völlig normal. Und da hatte ich das Gefühl: Doch, in einer solchen, stark auf Kunden ausgerichteten Bibliothekswelt könnte es mir gefallen.

Und dann kamst du nach Liestal.

Ja, ich war insgesamt drei Jahre in Winterthur, und dann war die Stelle als Kantonsbibliothekar in Liestal ausgeschrieben. Ich muss zugeben, dass ich vorher noch nie bewusst im Baselbiet gewesen war. Die alte Bibliothek war eine etwas grössere Gemeindebibliothek. Es gab aber schon damals die Idee, eine neue Kantonsbibliothek zu bauen, und das hat mich sehr gereizt.

Also war alles gut?

So einfach war es dann doch nicht. Ich war der jüngste Kantonsbibliothekar, als ich 1990 mit 35 Jahren diese Stelle antrat. Mit einem neuen Entwicklungskonzept, das Schul- und Gemeindebibliotheken, die Kantonsbibliothek sowie die UB Basel umfasste, sollte eine möglichst lückenlose Informations- und Literaturversorgung im Kanton sichergestellt werden. Das schwächste Glied

war die Kantonsbibliothek. Sie musste vordringlich ausgebaut und erneuert werden. Ich habe mir sieben Jahre Zeit gegeben. Wenn bis dann kein Bauprojekt zustande gekommen wäre, hätte ich mich neu orientiert. Das habe ich nach aussen aber so nie kommuniziert. Und wie wenn der Regierungsrat das gespürt hätte, wurde 1998 ein Architekturwettbewerb für eine neue Kantonsbibliothek ausgeschrieben. Damit begann eine aufregende und tolle Zeit.

Und dann wurde gebaut?

Aus dem Wettbewerb ging glücklicherweise genau dasjenige Projekt als Sieger hervor, das ich unbedingt wollte. Es machte aus der Bibliothek einen Leuchtturm des Wissens, den man weiterum sehen konnte. Es hatte das Potenzial zum Wahrzeichen. Auf diese Bibliothek konnten die Leute stolz sein.

Was war die Vision für die Bibliothek?

Ich wollte eine Bibliothek für die Menschen, nicht primär für die Medien – einen gesellschaftlich kulturellen Treffpunkt. Ich habe bis heute mehr Freude, wenn Menschen kommen, als wenn eine neue Lieferung Bücher eintrifft. Wer in die Kantonsbibliothek eintritt, der soll sich wohl und willkommen fühlen. Das gilt nicht nur für die Nutzerinnen und Nutzer, sondern auch für die Mitarbeitenden. Ich bin sehr glücklich, dass wir jeden Tag knapp 1000 Besucherinnen und Besucher begrüßen dürfen.

Was war ausschlaggebend für diesen Erfolg?

Erfolg ist immer von vielen Faktoren abhängig. Zuerst mussten wir die Politik überzeugen, dass es eine neue Kantonsbibliothek dringender braucht als andere



«Ich wollte eine Bibliothek für die Menschen, nicht primär für die Medien», sagt Gerhard W. Matter. (Foto: Kantonsbibliothek Baselland)

Investitionen. Dazu sind viele Gespräche und persönliche Kontakte mit Meinungsmachern und Entscheidungsträgern notwendig. Dann braucht es eine gute Zusammenarbeit mit den Architekten und den Baubehörden. Und schliesslich gelingt ein erfolgreicher Bibliotheksbetrieb nur, wenn die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter hoch motiviert und engagiert bei der Arbeit sind. Und ich glaube, die Menschen haben einfach gespürt, dass ich mich sehr leidenschaftlich für all diese Dinge eingesetzt habe.

Wie war es nach der Eröffnung?

Die Bauzeit war unglaublich intensiv. Ich wurde zum «Autisten» und habe kaum mitbekommen, was rundherum sonst noch in der Bibliotheksszene passiert ist. Die ersten Jahre, als wir das Mekka für Bibliotheks- und Architekturinteressierte waren, waren hochinteressant. Als das Bibliothekskonzept gefestigt war, konnte ich neue Herausforderungen annehmen. So war ich im Turnus zweimal Leiter

des ganzen Amtes für Kultur und übernahm das Präsidium für die beiden nationalen Kampagnen BiblioFreak und Carl Spitteler – 100 Jahre Nobelpreis für Literatur.

Warum war die BiblioFreak-Kampagne für die Bibliothekswelt wichtig?

Wir müssen als Bibliotheken in der Öffentlichkeit eine grössere Wahrnehmung erreichen. Die Mitarbeitenden müssen aus den Bibliotheken herauskommen. Sie müssen sich sichtbar machen, sie müssen die Idee der Bibliotheken aktiv unter die Leute bringen.

Das Coronavirus hat unser Leben ziemlich auf den Kopf gestellt und fordert auch die Bibliotheken stark. Wie erlebst du diese Zeit?

Menschenleere Bibliotheken sind für mich der Super-GAU. Ich hätte mir nie vorstellen können, dass ich bei geschlossenen Bibliotheken in Pension gehe. Online-Angebote können helfen und er-

gänzen, Bibliotheken leben aber nur als Treffpunkte und als Orte für Anregungen. Ich hoffe sehr, dass Bibliotheken bald wieder geöffnet sein können.

Was bleibt dir nach deinem Abschied ganz besonders in Erinnerung?

Es war und ist mir eine riesige Freude, dass die Kantonsbibliothek von so vielen Leuten ins Herz geschlossen und zu einem Teil ihres Lebens gemacht wurde. Ich bin stolz darauf, dass wir mit unseren Buch- und Medienangeboten und speziell auch mit zahlreichen Veranstaltungen sehr vielen Besucherinnen und Besuchern etwas mitgeben und persönliche Begegnungen ermöglichen konnten.

Hast du Pläne für den Ruhestand?

Ich bin nicht jemand, der sofort die Zeit nach der Pensionierung verplanen muss. Ironischerweise ist der Tag der Arbeit (1. Mai) mein erster Tag als Rentner. Ich gehe mit einer gewissen Gelassenheit auf diese Zeit zu. Ich habe viele Interessen und freue mich, diesen nachzuleben und mich auch etwas treiben zu lassen.

Susanne Wäfler-Müller übernimmt die Nachfolge



Gerhard Matter ging Ende April nach 30 Jahren als Kantonsbibliothekar Baselland in Pension. In dieser Zeit hat er die Kantonsbibliothek zu einer Vorzeigebibliothek in der Schweiz entwickelt. Susanne Wäfler-Müller hat am 1. Mai 2020 die Leitung der Bibliothek übernommen. Sie arbeitet bereits seit elf Jahren als Teamleiterin in Liestal und kennt die Bibliothek bestens. (kru)

Un « troisième lieu » sur roues pour 104 villages du Jura

JULIE GREUB, DIRECTRICE DU BIBLIOBUS DE L'UP JURASSIENNE

Comment concevoir et aménager une bibliothèque mobile? Quels sont les éléments particuliers qu'il faut prendre en compte? Retour sur l'expérience du Bibliobus de l'Université populaire jurassienne qui vient de mettre en service son nouveau véhicule.

Imaginez : comment mettre en œuvre un service de bibliothèque publique dans 30 mètres carrés? En y intégrant l'espace pour les collections, un bureau de prêt, de l'espace pour le public, une zone d'exposition et pourquoi pas un coin café? C'est le défi que nous avons relevé, avec enthousiasme, lorsqu'il a fallu concevoir l'aménagement de notre nouveau véhicule.

Une longue phase préparatoire

Notre projet a commencé en 2017, avec les premières démarches visant à réunir le financement nécessaire à l'achat du véhicule. Ce nouveau bibliobus aura coûté plus de 570 000 fr. Un investissement important, pour lequel nos fonds propres n'ont pas suffi. Nous avons sollicité le soutien financier des cantons du Jura et de Berne, et des communes que nous desser-

vons. Le public a également massivement soutenu notre projet (crowdfunding, dons), de même que quelques entreprises de la région (voir aussi plus loin l'expérience du Bibliobus neuchâtelois) et des fondations. Cette longue phase de recherche de fonds a été mise à profit pour avancer au maximum dans la conception du véhicule, afin de pouvoir passer commande dès que les montants nécessaires ont été réunis.

Un aménagement pensé dans les moindres détails

Le défi est loin d'être simple : il faut proposer un maximum de collections dans un espace donné. En tant que bibliothèque publique, nous proposons des collections sur tous types de médias, et pour un public de tous âges. Heureusement, nous avons pu nous appuyer sur nos expériences passées, puisqu'un bus avait déjà été mis en service en 2015. Nous nous sommes donc beaucoup inspirés de l'aménagement de celui-ci pour planifier notre nouveau bus. Des visites d'autres bibliobus et des contacts avec des collègues à l'étranger ont aussi été sources d'inspiration.

Nous collaborons depuis plus de 20 ans avec l'entreprise Kiitokori, une carrosserie finlandaise spécialisée en véhicules spéciaux qui a déjà construit près de 700 bibliobus. Ce nouveau bus est le 4e de notre « flotte » que cette entreprise a construit. Ce partenaire très expérimenté nous a laissé beaucoup de flexibilité pour l'aménagement du véhicule, du choix des matériaux aux couleurs. Mais il faut tout prévoir dans les moindres détails : l'emplacement d'une prise, la couleur des serre-livres, le format d'un bac à albums, l'aménagement du bureau de prêt, etc. Certaines contraintes techniques ont aussi influencé nos choix. Ainsi, le moteur du bus est à l'arrière du véhicule et implique la présence de marches. La hauteur sous plafond étant réduite à cet endroit, nous avons fait le choix d'y regrouper les collections pour enfants. L'ajout d'une banquette permet de proposer un coin lecture, et les marches font office de places assises lorsque nous accueillons des classes. Nous avons également veillé à exposer les ouvrages en grands caractères, souvent empruntés par des personnes âgées, à une hauteur adaptée et proche d'une place assise.



Les montants et la carrosserie sont montés au fur et à mesure.



L'espace à l'avant, avec des zones d'expositions et les bacs à multimédias (Photos : Kiitokori)

Le bus est terminé et prêt à embarquer jusqu'en Suisse.



Les collections de médias audiovisuels nous ont aussi posé un défi : faut-il continuer de proposer des CD ? et des DVD ? Quelle place attribuer à ces supports, dont nous ne savons pas s'ils seront encore empruntés dans 5 ou 10 ans ? Nous avons finalement fait le choix de continuer à en proposer dans notre nouveau bus, mais en quantité restreinte. Enfin, tous les autres aménagements d'une bibliothèque « classique » ont trouvé place dans notre bus : un bureau de prêt bien sûr, un OPAC, une zone d'exposition, un présentoir à revues... Cet aménagement judicieusement pensé nous permet de proposer près de 6000 livres et médias à bord de notre bus.

Et la technique dans tout ça ?

Nous avons porté une grande attention à l'espace dédié au public. Mais tout l'aspect technique d'un bibliobus doit également être soigneusement planifié. A l'heure où l'électromobilité gagne de plus en plus de terrain, nous nous sommes interrogés sur l'opportunité de construire un e-bibliobus, fonctionnant uniquement à l'électricité. Quelques bibliothèques itinérantes, notamment en Scandinavie, ont adopté ce mode de propulsion. Mais après avoir tenu compte de nos propres déplacements, et surtout de la topographie des routes jurassiennes, nous avons renoncé à cette option qui n'aurait pas été judicieuse dans notre cas (sans parler de l'énorme surcoût du véhicule). En revanche, toute l'alimentation énergétique du véhicule

(éclairage, informatique, chauffage) se fait au moyen de batteries de type lithium-ion, très compactes et d'une durée de vie de près de 10 ans. Notre bus dispose aussi, comme tous les poids lourds récents, d'un système de freinage d'urgence. Et diverses caméras assistent nos bibliothécaires chauffeurs dans leurs manœuvres parfois délicates.

Un « troisième lieu » – mais comment ?

Peut-être encore davantage qu'une bibliothèque fixe, le Bibliobus remplit chaque jour un rôle social : dans les 104 villages qu'il dessert, il favorise les rencontres et les échanges entre ses lectrices et lecteurs. Nous attachons une grande importance à la qualité de l'accueil et à la convivialité à bord de nos véhicules. Pour ce nouveau bus, nous avons pu trouver une petite place pour installer une machine à café – ce qui permettra de proposer une pause conviviale dans certains villages. Nous avons aussi installé un beamer et un écran, pour l'animation de nos visites de classes ou, pourquoi pas, proposer des soirées cinéma ou des conférences. Enfin, nous installerons un routeur WLAN pour disposer d'une connexion Wi-Fi (nos ordinateurs fonctionnent pour le moment en mode offline).

Du châssis au bus terminé

La construction du véhicule a commencé en août 2019. Le châssis a été livré à l'usine Kiiitokori qui a ensuite, comme pour un mécano, construit le véhicule selon nos plans et notre cahier des charges. La production a duré jusqu'à fin mars 2020. Après un contrôle minutieux du véhicule terminé (via Skype, en raison du Covid-19) et la correction des tous derniers détails, notre bus a pris le ferry puis traversé l'Allemagne jusqu'à la Suisse. Une fois les dernières démarches entreprises, la pose du décor extérieur et le déménagement des collections de l'ancien bus dans le nouveau, nous sommes ravis de voir enfin ce véhicule gris argenté sillonner les routes de la région jurassienne. Notre bus fera un passage sur la place de la Gare de Berne, lors du Congrès Bibliosuisse. Nous serons fiers de vous le présenter !

Un nouveau Bibliobus pour Neuchâtel aussi

**JULIE COURCIER DELAFONTAINE,
DIRECTRICE DU BIBLIOBUS
NEUCHÂTELOIS**

Comme nos collègues jurassiens, l'Association du bibliobus neuchâtelois doit remplacer cette année son unique bus qui à bientôt vingt ans. Un défi dans une conjoncture économique difficile et des subventions de fonctionnement diminuées de près de 25%. Si nos fonds propres et le soutien de la Loterie romande nous ont permis de réunir deux tiers des fonds nécessaires, il a fallu être créatifs pour compléter le financement de ce nouveau véhicule. Le Bibliobus neuchâtelois a donc lancé une importante campagne de recherche de fonds sur plusieurs axes dont deux plutôt inhabituels pour une association comme la nôtre : un appel aux entreprises de la région et une plateforme de financement participatif pour nos usagers. Encore plus que le succès financier (nous avons atteint nos objectifs), c'est bien l'attachement populaire à nos prestations que la démarche nous aura permis de confirmer. Nos lecteurs, comme les PME ou commerçants de proximité ont largement répondu à notre appel. Des clubs services, des fondations philanthropiques, des associations locales se sont mobilisés pour nous soutenir. Et si de l'avis général le financement de la lecture publique doit être la mission des collectivités publiques, nos usagers nous ont démontré une nouvelle fois qu'ils étaient prêts à se mobiliser pour sa pérennité.



» www.fahrbibliothek.de: blog des bibliobus allemands

« J'ai vécu la transformation numérique »

René Schneider, Responsable de filière Information documentaire à l'HEG-Genève, sur l'enseignement du numérique – non seulement dans la crise de Corona

ELIANE BLUMER, EPFL LIBRARY, ET AURÉLIE VIEUX, BIBLIOTHÈQUE DE L'UNIVERSITÉ DE GENÈVE

Quel a été ton parcours ? Et comment les ressources numériques (ebooks, journaux électroniques, multimédia, bases de données et réseaux sociaux) l'ont-elles traversé ?

J'ai suivi des études dans le traitement automatique du langage naturel et il n'y a pas eu un seul jour où je n'ai pas utilisé les ressources de la bibliothèque. Au début, les documents étaient 100% en format papier, mais j'ai été témoin de la transition vers le catalogue numérique. Je ne suis pas un digital native, mais j'ai vécu la transformation numérique et j'ai aussi vu les masses reprendre chaque évolution technologique.

En 88, au tout début de mes études, seuls les étudiants de notre petite filière (nous étions moins de 100 sur 10000) pouvaient échanger des emails et déposer des devoirs par messagerie électronique. A ce moment-là, on travaillait sur des écrans noirs et on tapait des lignes de code en lettres vertes, c'est seulement quelques années après que les ordinateurs Mac avec des souris à côté ont fait leur apparition. Nous étions donc les premiers à vivre les premières transformations apportées par le numérique.

Après les études, j'ai travaillé pendant 6 ans comme chercheur pour une grande manufacture de voiture, et c'est là que l'Internet jouait un rôle important en tant que source d'information. Petit à petit, on pouvait consulter des articles numériques, notamment les actes de congrès et les conférences qui étaient accessibles sur les premiers serveurs.

J'ai complété mon expérience dans l'industrie avec 3 ans dans le monde académique germanophone et cela m'a ensuite conduit à Genève. Cela fait 14 ans aujourd'hui que j'y vis. C'est pendant cette phase que j'ai pu voir l'augmenta-



René Schneider, après 6 mois à son nouveau poste, n'avait « pas prévu de devoir trouver des solutions pour faire basculer de 0 à 100% de l'enseignement à distance en une semaine ».

«L'enseignement du numérique sera encore renforcé et avancé dans le nouveau plan d'étude du Bachelor qui est en cours de révision.»

tion de l'usage du numérique dans l'enseignement.

Aujourd'hui, avec la crise du coronavirus, le rôle d'enseignant et de chercheur est devenu 100% numérique. Même si les livres sont encore beaucoup en format papier, tout le reste est devenu complètement numérique et cela continue de croître.

Comment vis-tu ce nouveau statut de responsable de filière ?

Je le vis comme tout le monde actuellement : il faut trouver des solutions. Ça fait 6 mois que je suis à ce poste, mais je n'avais pas prévu de devoir trouver des solutions pour faire basculer de 0 à 100% de l'enseignement à distance en une semaine. C'est un vrai défi, mais je me sens privilégié de pouvoir continuer à travailler. À l'heure actuelle, sans le numérique, on ne pourrait plus enseigner.

C'est aussi une phase d'expérience qui demande beaucoup de discipline de toutes les personnes impliquées et un gros travail d'accompagnement effectué par le corps enseignant afin de s'assurer que les étudiants parviennent à apprendre sans les surcharger. Nous vivons une situation exceptionnelle.

Heureusement, des outils performants qui répondent aux besoins d'enseignement de 20 000 étudiants ont été mis en place par la HES-SO. Avec un système sans cloud et sans une infrastructure informatique stable, cela n'aurait pas été possible.

Et les liens avec l'infothèque de la HEG ?

Depuis toujours, il y a un lien fort entre l'infothèque et la filière ID. L'infothèque est vue comme un « phare d'innovation » aussi pour les bibliothèques de la HES-SO, non seulement en tant que gérante

d'ARODES, mais aussi pour l'introduction des nouveaux outils.

Quels défis futurs vois-tu avec l'enseignement du numérique pour la filière ID ?

Après la crise, on ne pourra pas revenir aux pratiques d'enseignement d'avant, au statu-quo antérieur. Avant la crise, il était prévu de donner 1/3 des cours à distance dès 2021. Pour moi, il est indispensable d'être ouvert à un enseignement innovant en utilisant les technologies à distance.

L'enseignement du numérique sera encore renforcé et avancé dans le nouveau plan d'étude du Bachelor qui est en cours de révision. Par exemple, il est important de garder des cours de programmation dès la 1^e année et de relier ce cours à des exemples concrets de notre domaine (bibliothéconomie, archives et documentation). Le numérique sera au cœur de la formation autour duquel vont s'articuler 2 piliers méthodologiques : le-learning et l'innovation. Sans oublier le rôle plus traditionnel du métier de bibliothécaire en tant que médiateur et de la bibliothèque en tant que lieu ouvert pour le grand public et en public.

En tant que responsable de filière, que penses-tu pouvoir apporter dans ce domaine ?

À voir ! (Rire) En 2021, nous ouvrirons une volée avec un nouveau plan d'étude. Il y aura des majeurs et mineurs, très probablement des parcours de spécialisation dans la bibliothéconomie, archives & records management, veille & recherche d'information et technologies d'information & traitement des données. Ce système permettra aux étudiants de se spécialiser dans au moins 2 champs professionnels qu'ils pourront

choisir selon leurs intérêts et leurs capacités.

Pour suivre les évolutions numériques, le programme du Master a quant à lui déjà été développé avec une orientation « données ». Les développements visent à s'éloigner du focus sur la notion d'information pour rejoindre petit à petit les sciences des données. Dans ce sens, les liens entre les cours du Bachelor et du Master devront être renforcés. On pense par exemple à intégrer un cours sur la visualisation des données dans le nouveau programme Bachelor.

Comment envisages-tu ta collaboration avec des associations professionnelles ?

Le lien entre enseignement et métier est indispensable, que ce soit avant, pendant ou à la fin des études. Il y a les stages et les projets d'étudiants avant et pendant les études et les travaux de Bachelor et de Master. Les associations sont des dispositifs qui créent les liens et qui jouent un rôle de coordination. La filière est d'ailleurs déjà très impliquée dans le milieu associatif grâce à des collègues qui y participent activement.

«Pour suivre les évolutions numériques, le programme du Master a quant à lui déjà été développé avec une orientation « données ».»

Analyse scientifique sur « Facile à lire »

Le concept dans les bibliothèques de lecture publique de Suisse romande :
quelles offres en termes de collections, d'espaces et d'activités de médiation ?

MICHELA ETIQUE

Le « Facile à lire » (ou FAL) est un concept favorisant l'accès à la lecture aux personnes qui en sont éloignées. Il a d'abord été pensé pour les personnes ayant un handicap, physique ou cognitif, mais il s'étend à bien d'autres publics qui ne pratiquent pas ou peu la lecture.

En vue du projet de la Fondation Bibliomedia « Pour des bibliothèques inclusives », j'ai été mandatée par celle-ci pour réaliser un état de l'art des offres en matière de médias, d'espaces et d'activités de médiation « Facile à lire » dans les bibliothèques de lecture publique de Suisse romande. Bibliomedia souhaitait avoir une idée de la situation pour soutenir et conseiller au mieux les bibliothèques intéressées. En amont, une étude plus générale du concept (origines, particularités, ...) ainsi que des publics potentiellement intéressés en Suisse romande a été menée.

Un questionnaire, combiné avec des entretiens semi-directifs, ont permis de dresser un tableau clair (bien que non exhaustif) de la situation. Les

résultats montrent que les bibliothèques qui appliquent ce concept sont peu nombreuses et qu'un certain flou, lié à l'assimilation du FAL à des livres pour un public jeunesse ou à des méthodes de français, règne autour de la compréhension du « Facile à lire ».

Au terme du travail, soit en juillet 2019, une dizaine de bibliothèques avaient rassemblé une collection de médias « Facile à lire », quatre bibliothèques (à Bienne, à Sierre, à Tavannes et à Vevey) avaient un espace consacré à ces documents, et une seulement (à Bienne) a réalisé des activités de médiation en relation avec le « Facile à lire » comme on l'entend dans ce travail. Toutefois d'autres bibliothèques publiques ou scolaires ont témoigné de l'intérêt pour cette pratique. Le manque de références bibliographiques, d'informations, et globalement d'une marche à suivre pour mettre en place un projet FAL, ainsi qu'une difficulté à reconnaître et atteindre les publics-cibles, sont les principales raisons qui empêchent les

bibliothèques de se lancer dans cette démarche.

Le deuxième objectif de ce travail était de proposer un guide pratique à l'usage de bibliothèques qui souhaitent initier ou développer une offre « Facile à lire ». Ce guide, qui a été repris, adapté et publié par Bibliomedia, explique en quoi consiste le « Facile à lire » et dispense des conseils pour l'appliquer.

Intégrer le « Facile à lire » dans sa bibliothèque c'est l'occasion d'endosser le rôle de bibliothécaire-médiatrice, qui tisse des liens non seulement avec des nouveaux publics, mais aussi avec d'autres partenaires ou encore d'autres bibliothèques. Le FAL représente donc un moyen supplémentaire d'accomplir la mission d'accessibilité à l'information et à la culture dont les bibliothèques sont chargées, ou encore, d'atteindre certains des objectifs Biblio2030, en réduisant les inégalités (objectif n°10) et en favorisant des partenariats (objectif n°11).



Des prix pour l'auteur

Michela Etique, étudiante à la HEG de Genève, filière I+D, est lauréate du Prix Biblioromandie ainsi que du Prix romand de Bibliothéconomie remis par les associations régionales romandes de bibliothécaires. Elle nous livre le compte-rendu de son travail de Bachelor qui lui a valu ces deux distinctions en automne 2019.

An diesen Schulen wird viel gelesen

Das Konzept Lesezentren, das an Baselbieter Sekundarschulen angewandt wird, feiert den 10. Geburtstag – und ist eine Erfolgsgeschichte.

VIKTORIA KAHL-MILDE, FACHSTELLE SCHULBIBLIOTHEKEN KANTON BASEL-LANDSCHAFT

In der Pause wimmelt es nur so von Schülerinnen und Schülern. Viele hängen in Grüppchen ab, einige leihen aus, bringen Medien zurück, diskutieren über den neuesten Band. Andere spielen Jenga oder Schach, wieder andere lesen zurückgezogen oder in Gruppen alles von der Jugendzeitschrift bis zum Comic-Band. Das Konzept Lesezentrum feiert in Basel-Landschaft dieses Schuljahr seinen 10. Geburtstag und ist damit eine wahre Erfolgsgeschichte.

Grosszügige Öffnungszeiten

Die Idee hinter dem Lesezentrum ist so einfach wie nachvollziehbar: Eine Schulbibliothek im Schulhaus wird von einer hauptamtlichen Fachperson geleitet. Durch die grosszügigen Öffnungszeiten (täglich vormittags und teilweise auch nachmittags) erfolgt eine enge Verknüpfung zum Unterrichtsgeschehen und darüber hinaus zu einer Vielzahl von ausserschulischen Angeboten zur Förderung der Lese-, Medien- und Informationskompetenz. Die Medien-

pädagoginnen und Medienpädagoginnen entwickeln Workshop-Angebote, die den Unterricht ergänzen und von den Lehrpersonen in Anspruch genommen werden können. Es geht darum, die ganze Bandbreite an Angeboten zu offerieren: vom Recherche-Workshop über Leseförderungsprogramme für leseschwache Schülerinnen und Schüler bis hin zu motivierenden Wettbewerben, an denen die Jugendlichen in der Freizeit und ohne jeglichen Zwang teilnehmen.

Stark gestiegene Ausleihzahlen

An den Schulen, die seit einigen Jahren ein Lesezentrum betreiben, ist Spannendes zu beobachten: Das Lesen ist zur neuen Normalität geworden. Dass Schülerinnen und Schüler mit einem Buch unter dem Arm durch die Gänge laufen, ist selbstverständlich, ebenso die Tatsache, seine freie Zeit im Lesezentrum zu verbringen, um dort zu chillen und dabei zu spielen, zu quatschen, zu arbeiten oder eben auch Medien auszuleihen. Das Lesezentrum ist zum Herz des Schulhauses

avanciert, niemand möchte es mehr missen. Das Angebot ist jederzeit up to date und auf die vielfältigen Interessen der Zielgruppe abgestimmt, darüber hinaus unterrichtsergänzend. Durch die Aufstellung nach TOM Spezial finden sich die Jugendlichen schnell und unkompliziert zurecht.

All dies spiegelt sich in den Ausleihzahlen wider: Haben Schülerinnen und Schüler im Jahr 2018 in einer normalen Baselbieter Schulbibliothek durchschnittlich 1,75 Medien ausgeliehen, waren es an Lesezentren mit 6,85 Medien/Person mehr als dreimal soviel.

Coding und Maker Spaces

Ein Lesezentrum steht niemals still: Nachdem Leseförderung erfolgreich praktiziert wird, geht es nun auch darum, die Medien- und Informationskompetenz zu schulen und neue Angebote wie Coding und Maker Spaces zu institutionalisieren. Langeweile kennt hier niemand. Für weitere Fragen steht Viktoria Kahl-Milde von der Fachstelle Schulbibliotheken gern zur Verfügung: viktoria.kahl@bl.ch

In Lesezentren wie hier an der Sekundarschule Sissach ist das Lesen und Arbeiten die neue Normalität. (Foto: Joel Sames)



Biblio Maker

swiss made library software

BiblioMaker wird seit mehr als 25 Jahren durch Hunderte von Schweizer Bibliotheken jeder Grösse benutzt.

Alle Anwender preisen ihre angenehme Benutzeroberfläche und Ergonomie an.

Kostenloser Download !

BiblioMaker est utilisé depuis plus de 25 ans en Suisse par des centaines de bibliothèques de toutes tailles.

Le logiciel est unanimement loué pour son ergonomie et sa simplicité d'emploi.

Téléchargement gratuit !



www.bibliomaker.ch

info@bibliomaker.ch - 0800 822 228 - Micro Consulting

Windows - macOS
Smartphone - iPad - Cloud

PREDATA

Informatik

Bibliotheksoftware | Datenkonvertierung | Softwareentwicklung | Datenbank-Hosting

leistungsfähig
zukunftsorientiert
benutzerfreundlich



winMedio

R D A
RESEARCH, DESIGN & ANALYSIS

Modernste Technologien und flexible Lösungen

- Umfassende und komfortable Medienverwaltung
- Lebendige und flexible Ausleihe
- Auswertungen, Statistiken jederzeit und inkl. Grafik
- mobileOpac für Smartphones und Tablets

Auch als
Cloud-Lösung
erhältlich

PERSONEN | PERSONNALITÉS

Kontinuität bei der SLSP AG (Swiss Library Service Platform): Der bisherige CEO ad interim **Thomas Marty** ist vom Verwaltungsrat einstimmig als neuer Direktor gewählt worden. Anfang April teilte die SLSP mit, Marty werde sein Amt de facto per sofort antreten. Anfang Juli wird er sein Pensum von 50 auf 80 Prozent erhöhen und ab Januar 2021 auf 100 Prozent. Auf die ausgeschriebene Stelle waren rund 70 Bewerbungen eingegangen, wobei jene von Thomas Marty «in gleicher Weise wie die anderen Bewerbungen behandelt» worden seien, betont der Verwaltungsrat. Marty, selbstständiger Managementberater von Universitäten und Unibibliotheken sowie bereits 2014 bis 2018 Mitglied der SLSP-Projektleitung, übernahm die Führung, nachdem im Dezember 2019

der bisherige Direktor Peter Wildhaber das Unternehmen «im gegenseitigen Einvernehmen (...) aufgrund von unterschiedlichen Vorstellungen bezüglich der weiteren Entwicklung der SLSP AG» verlassen hatte. Sie SLSP führt wissenschaftliche Informationen aus Bibliotheken in der ganzen Schweiz zusammen und wird somit zu einem nationalen Katalog wissenschaftlicher Informationen. (trö)



Lara Jovignot a été nommée le 1^{er} mars responsa-

ble de la bibliothèque de la Ville de Fribourg. Sa première mission est de fusionner la bibliothèque de la Ville avec la Deutsche Bibliothek et la ludothèque, puis de positionner cette nouvelle institution bilingue dans un riche écosystème culturel. Au bénéfice d'un master en information documentaire à la HEG de Genève (et à l'EBSI de Montréal), elle s'est investie durant 7 ans dans la politique documentaire des Bibliothèques de la Ville de Lausanne. Elle assure encore aujourd'hui des cours en gestion stratégique des collections à la HEG. Fondatrice puis présidente de Cyclo-biblio durant 4 ans, elle a notamment pédalé avec 50 bibliothécaires autour du lac Léman en 2017 pour rappeler, une fois de plus, qu'une bibliothèque est bien plus qu'une histoire de livres ! Elle continue à s'investir pour cette cause dans le comité de Biblioromandie depuis avril 2019. (Sandrine Thalmann)

NEWS

Nationalbibliothek mit Jubiläumsbriefmarke



© Die Schweizerische Post AG

Was eine Taucherin mit der Schweizerischen Nationalbibliothek zu tun hat? Ganz einfach: In das Meer von Wissen,

das die Nationalbibliothek in Form von Büchern, Drucken, Websites, Zeitschriften, Tönen und mehr zur Verfügung stellt, kann man so richtig eintauchen und neue Welten entdecken. Das Sujet zielt die Sondermarke zum Jubiläum der Nationalbibliothek. Unter dem Motto «Alles über die Schweiz» sammelt die Nationalbibliothek seit 125 Jahren alle Publikationen aus der und über die Schweiz, Gedrucktes ebenso wie Hörbares und Digitales. Hier vertieft man sich,

recherchiert, erforscht, stöbert und findet – geht eben sozusagen auf Tauchgang. Die Briefmarke soll den von der Nationalbibliothek geleisteten Spagat zwischen analogen und digitalen Medien inszenieren. Sie kann mit der Post-App gescannt werden, woraufhin sich das Bild zu bewegen beginnt. Durch diesen Augmented-Reality-Effekt lässt sich auf dem Wertzeichen noch vieles mehr entdecken. Verkauf in den Filialen bis 31.3.2021 oder solange Vorrat. (red)

Timbre spécial consacré à l'anniversaire de la Bibliothèque nationale

Que peut bien faire une plongeuse à la Bibliothèque nationale ? C'est très simple: s'immerger dans la mer de sa-

voirs que celle-ci offre sous la forme de livres, d'imprimés, de sites web, de revues, de sons et de bien d'autres choses encore et découvrir ainsi de nouveaux univers. Ce sujet orne le timbre spécial consacré à l'anniversaire de la Bibliothèque nationale. « Tout sur la Suisse »: c'est sous ce slogan que la Bibliothèque nationale rassemble, depuis 125 ans, tout ce qui est publié en Suisse ou sur la Suisse, que ce soit sur papier, sur support sonore ou encore numérique. Ici, on s'immerge, on recherche, on explore, on fouille et on trouve: en d'autres termes, on plonge en profondeur. Le timbre illustre aussi le grand écart que fait la Bibliothèque nationale entre les médias analogiques et numériques. Scannée avec la Post-App, l'image se met à bouger. Cet effet de réalité augmentée permet de découvrir une multitude d'autres détails sur le timbre. Vente dans les filiales jusqu'au 31.3.2021 ou dans la limite des stocks disponibles. (red)

PUBLIKATIONEN UND PRODUKTE



RICHTLINIEN ÖFFENTLICHE BIBLIOTHEKEN

Die Richtlinien dienen als Nachschlagewerk, Ratgeber und Argumentationshilfe für Gemeinde-, Stadt- und andere öffentliche Bibliotheken. Umfang: 40 Seiten, gedruckt und gebunden, 4. Auflage, 2020.

Preis für Mitglieder: CHF 45.-

Preis für Nichtmitglieder: CHF 55.-



PIPILOTHEK???

Kathrin Schärer nimmt in wunderbaren Bildern den Witz von Lorenz Paulis Geschichte auf, in der die ungleichen Tiere Fuchs, Maus und Huhn eine Bibliothek in Beschlag nehmen. 3. Auflage, 2019.

Preis für 10 Exemplare im Pixi-Format: Mitglieder CHF 40.- Nicht-Mitglieder CHF 60.-.

Bestellung nur durch Bibliotheken.

EIN PASSWORT FÜR DIE PIPPILOTHEK

Die Fortsetzung des Verkaufserfolges «PippiLothek» mit Fuchs und Hund. Sie hören sich in der Hundehütte online Geschichten an – dank der Hörbücher aus der Bibliothek. 1. Auflage, 2019

Preis für 10 Exemplare im Pixi-Format:

Mitglieder CHF 40.-

Nicht-Mitglieder CHF 60.-.

Bestellung nur durch Bibliotheken.



BLICKFANG: MONÂNE

Beim Bibliothekspublikum Bewusstsein für die Agenda 2030 schaffen: mit dem Sitzwürfel «Monâne». Zum Sitzen im Kreis, Stapeln als Blickfang, um Angebote innerhalb der Bibliothek zu markieren.

Preis Monâne: Mitglieder CHF 330.-

Nichtmitglieder CHF 450.- (ohne Lieferkosten)



PIN BIBLIO2030

Biblio2030: Jede Bibliothek – ein starker Partner für Nachhaltigkeit. Werden Sie Teil der Bewegung! Durchmesser 2,5 cm, aus hochwertigem Metall.

Preis 10er-Set: Mitglieder CHF 20.-

Nichtmitglieder CHF 30.-

Révision de la Statistique suisse des bibliothèques

La Statistique suisse des bibliothèques sera allégée, simplifiée et uniformisée.

DR. SUSANNE UHL, PRÉSIDENTE DE LA COMMISSION STATISTIQUE

La Statistique suisse des bibliothèques est ancrée dans une longue tradition : après deux enquêtes exhaustives en 1868 et 1911, des enquêtes annuelles sont effectuées depuis 1927 ; cependant, toutes les bibliothèques n'y participent jamais. Depuis les années 1960, l'Office fédéral de la statistique est l'organe compétent (OFS ; à l'époque, Bureau fédéral de statistique). Un coup d'œil sur l'histoire de la statistique des bibliothèques et, particulièrement, de ses changements, révèle l'importance du thème Statistique pour les bibliothèques, hier comme aujourd'hui. Nous ne pouvons pas nous attarder sur ce point plus en détail. Les observations suivantes (certes très généralisées) peuvent toutefois être notées :

- Le nombre de variables collectées n'a cessé de croître et les domaines thématiques recensés n'ont cessé de se différencier ; ceci reflète clairement le besoin qu'ont les bibliothèques de documenter publiquement leurs offres et services variés en les traduisant par des chiffres.
- Depuis toujours, une grande importance a été accordée à la transparence et à la comparabilité des chiffres collectés, et donc à la question de savoir qui doit participer aux enquêtes annuelles. Dans ce cadre, la tendance a également été à l'élargissement afin de pouvoir obtenir le panorama le plus complet et diversifié possible du monde des bibliothèques en Suisse.
- Enfin, depuis la fin du siècle précédent, le souhait a été formulé de plus en plus souvent de ne pas se limiter à collecter des chiffres chaque année afin de constater l'état actuel et de documenter celui-ci à l'intention des différentes parties prenantes (usagères et usagers, organes responsables, autres biblio-

thèques, etc.), mais également d'utiliser ces chiffres en tant qu'instrument de gestion stratégique pour le management.

Toutefois, la différenciation et l'élargissement constants ont également eu des effets indésirables, voire contre-pro-

Toutefois, la différenciation et l'élargissement constants ont également eu des effets indésirables, voire contre-productifs.

ductifs. En guise d'exemple, il suffit de mentionner que de nombreuses bibliothèques (notamment les bibliothèques publiques plus petites) n'ont pu fournir les chiffres prévus, ou uniquement de manière limitée – parce que ceux-ci ne sont pas disponibles pour leur institution ou parce que la charge de travail qui y est liée est trop importante. Non seulement l'exhaustivité, mais aussi la comparabilité des chiffres de la statistique – l'objectif déclaré de divers efforts de révision dans le passé – en ont finalement pâti.

Enquête de base

La révision en cours de la Statistique des bibliothèques tient compte des difficultés susmentionnées et souhaite établir un set de variables en appliquant des méthodes statistiques et des standards modernes reconnus au niveau international ; ce set devrait idéalement permettre à toutes les bibliothèques de Suisse accessibles au public de participer à l'enquête annuelle. Par ailleurs, l'utilisation de variables utiles et comparables devrait permettre d'obtenir une image pertinente du monde des bibliothèques

en Suisse, également pour la statistique publique. En étroite collaboration entre l'Office fédéral de la statistique, la commission Statistique instaurée par Bibliosuisse ainsi que d'autres expertes et experts, quelque 20 variables ont été établies pour une enquête de base et évaluées par les bibliothèques fin 2019 lors d'une enquête test. Les feedbacks seront évalués début 2020 et serviront d'instrument de base important pour l'OFS et la commission Statistique afin de finaliser l'enquête de base, qui aura lieu en 2021 pour la première fois avec les données de l'année 2020 dans le cadre de l'enquête annuelle.

Les variables prévues actuellement comprennent les domaines déjà considérés dans la statistique actuelle : clients, personnel, finances, offre et utilisation. Lors de la phase test, ces domaines seront identiques pour les bibliothèques publiques et scientifiques. Dans le domaine des médias électroniques, il semble cependant déjà maintenant que leurs fonds et leur utilisation devront être traités de manière différente selon qu'il s'agisse de bibliothèques publiques ou scientifiques. La consultation effectuée par Sebastian Mundt (Hochschule der Medien, Stuttgart) en été 2019 sur mandat de l'OFS, dont les résultats sont à la disposition de la commission Statistique, a déjà livré de premières indications à ce sujet et a pu fournir de précieux éléments lors de l'élaboration des variables de base. Les résultats d'un atelier et d'un sondage en ligne réalisés par la commission Statistique en 2018 ont également contribué à sélectionner et définir les variables ; le souhait d'une simplification et d'une uniformisation a été clairement exprimé.

Vu les effets positifs attendus de la révision (réduction de la charge de tra-

vail, implication du plus grand nombre possible de bibliothèques, plus grande transparence et comparabilité, orientation sur des standards et méthodes modernes, etc.), la discontinuité des résultats allant de pair avec l'allègement, souvent invoquée en tant qu'argument contre les modifications de la statistique, a été acceptée en toute conscience.

Enquête supplémentaire

Outre la finalisation de l'enquête de base, la commission Statistique se penche encore sur un autre thème important: l'élaboration d'une partie supplémentaire de l'enquête, qui, à l'avenir, se joindra à l'enquête de base pour constituer l'enquête annuelle. Ici également, l'objectif est de recourir à un set de chiffres les moins nombreux possible, tout en étant pertinents, transparents et comparables; ces chiffres répondront idéalement aux différents besoins de toutes les bibliothèques publiques et scientifiques, comme un

benchmarking ou en tant qu'instrument de gestion stratégique. Dès que la commission disposera d'idées plus concrètes, elle s'adressera aux bibliothèques et leur demandera leur feedback.

**Avec l'enquête
supplémentaire également,
l'objectif est de recourir
à un set de chiffres
les moins nombreux
possible, tout en étant
pertinents, transparents et
comparables.**

Par ailleurs, il est prévu de réaliser des enquêtes approfondies à des intervalles devant encore être fixés concernant des thèmes ne faisant pas l'objet de trop grandes fluctuations annuelles. Pour illustrer cela avec un exemple: pour le

personnel, le nombre de collaboratrices et collaborateurs et l'ÉTP (équivalent temps plein) ainsi que la proportion de femmes sont notés chaque année. Tous les 2-3 ans, il serait en outre possible de se pencher également sur les structures par âge, les pour cent de postes, l'ancienneté, les mesures de formation continue, les parcours de formation, les fluctuations et les raisons de celles-ci, la proportion de femmes par niveau hiérarchique, etc. Cette proposition de la commission en vue de simplifier la statistique, d'une part, et d'analyser certains complexes thématiques en profondeur, d'autre part, a été accueillie favorablement par l'OFS, mais doit continuer d'être élaborée quant à sa faisabilité.

L'OFS et les membres de la commission Statistique sont convaincus que la révision actuelle, clairement allégée, simplifiée et uniformisée, est une démarche audacieuse, mais également un pas important dans la bonne direction afin de moderniser et professionnaliser la Statistique des bibliothèques, qui a également le soutien du comité de Bibliosuisse. Je tiens ici à remercier toutes les personnes ayant participé d'une manière ou d'une autre à la révision en cours de la Statistique des bibliothèques. Outre les anciens membres et les membres actuels de la commission Statistique, il s'agit des collaboratrices et collaborateurs de l'OFS ainsi que des expertes et experts consultés – et, last but not least, des bibliothèques elles-mêmes, qui nous ont fourni de nombreux feedbacks et de précieuses suggestions pour notre travail. Nous nous réjouissons de pouvoir continuer à élaborer la Statistique des bibliothèques avec vous!

» *Rapports d'activité de la commission
Statistique et évaluation du
workshop 2018 mentionné ci-dessus :*
www.bibliosuisse.ch/fr → Bibliosuisse → Com-
missions → Statistique
Cet article a paru en allemand dans
Bibliosuisse INFO 1/20.

Bibliotheken sind sozial.

Sie vermitteln Zugang zu allen Medien –
auch Social Media ist kein Fremdwort.

Les bibliothèques sont sociales.

Elles offrent l'accès à l'information et connectent
les personnes – les réseaux sociaux y ont aussi leur
place.

Urheberrecht: Das sind die Mehrkosten

DR. IUR. HALO LOCHER, GESCHÄFTSFÜHRER BIBLIOSUISSE

Die Pro Litteris hat bei den Bibliotheken die Auswirkungen des neuen Urheberrechtstarifs erhoben. Auf dieser Basis soll die Erziehungsdirektorenkonferenz darüber befinden, wer die Mehrkosten übernehmen soll. Bis dahin werden den Bibliotheken keine Rechnungen zugestellt.

Die Verwertungsgesellschaft Pro Litteris hat die Zahlen für den neuen Urheberrechtstarif GT 5 erhoben, den die Eidgenössische Schiedskommission festgelegt hat (Bibliosuisse INFO 2/19 berichtete). Aufgrund der gestaffelten Steigerung der Zusatzbelastung auf Jahresgebühren belaufen sich die Mehrkosten für die Bibliotheken schweizweit auf 250000 Franken (2019), 500000 Franken (2020) und

750000 Franken (2021). Die Verteilung nach Kantonen ist sehr unterschiedlich, weil die Bibliotheken je nach ihrer öffentlichen Finanzierung in den einzelnen Kantonen in unterschiedlichem Masse darauf angewiesen sind, von den Nutzern Entgelte zu verlangen, die neu tarifpflichtig sind.

Stand der Verhandlungen

Bibliosuisse hat die öffentlichen Träger und Geldgeber der Bibliotheken über die Erziehungsdirektorenkonferenz (EDK), den Gemeinde- und Städteverband sowie Swissuniversities schon in einem frühen Stadium um Unterstützung ersucht. Das hat zu einem Auftrag der EDK geführt, eine Handlungsstrategie zu entwickeln. In Verhandlungen mit der Pro Litteris ist erreicht worden,

dass die Verwertungsgesellschaft vorläufig auf die Rechnungsstellung an die Bibliotheken verzichtet. Nach Redaktionsschluss dieser Ausgabe entscheidet die EDK über das weitere Vorgehen. In erster Linie soll versucht werden, den Tarif der Bibliotheken mit jenem der EDK für die Schulen zu kombinieren und administrativ zu vereinfachen.

Zweitens besteht die Hoffnung, dass den Kantonen bereits für die Jahre der laufenden Tarifperiode empfohlen wird, für die Kosten anstelle der Bibliotheken aufzukommen. In diesem Fall würde sich eine Rechnungsstellung an die Bibliotheken erübrigen, sofern die einzelnen Kantone der Empfehlung Folge leisten. Bibliosuisse bleibt dran und informiert laufend über das Thema.

Droit d'auteur : les coûts supplémentaires

DR. IUR. HALO LOCHER, SECRÉTAIRE GÉNÉRAL BIBLIOSUISSE

Pro Litteris a collecté les chiffres auprès des bibliothèques pour évaluer les répercussions du nouveau tarif relatif aux droits d'auteur. Les directeurs cantonaux de l'instruction publique se baseront sur ces chiffres pour décider qui prendra les coûts supplémentaires en charge. D'ici là, aucune facture ne sera envoyée aux bibliothèques.

La société de gestion collective Pro Litteris a collecté les chiffres pour le nouveau tarif relatif aux droits d'auteur GT 5 fixé par la Commission arbitrale fédérale (voir l'article dans Bibliosuisse INFO 2/19). En raison de l'augmentation échelonnée de la taxe sur les abonnements annuels, les coûts supplémentaires pour les bibliothèques s'élevaient, pour l'ensemble du pays, à 250000 francs

(2019), 500000 francs (2020) et 750000 francs (2021). La répartition est très différente en fonction des cantons, car les bibliothèques, selon leur financement public dans le canton concerné, sont contraintes, à des degrés variables, de demander des cotisations aux utilisateurs, qui sont désormais soumises au tarif.

État des négociations

Par le biais de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP), de l'Association des Communes Suisses et de l'Union des villes suisses, Bibliosuisse a déjà demandé le soutien des organismes publics et des bailleurs de fonds des bibliothèques dès le début. Cela a abouti au mandat de la CDIP pour développer une stratégie. Lors de négociations avec Pro Litteris,

il a été obtenu que la société de gestion collective renonce provisoirement à la facturation aux bibliothèques. Après la clôture de la rédaction de ce numéro, la CDIP décidera de la démarche à adopter. L'objectif principal est d'essayer de combiner le tarif des bibliothèques avec celui de la CDIP pour les écoles et de le simplifier au niveau administratif.

Ensuite, on peut espérer qu'il sera recommandé aux cantons de prendre les coûts en charge pour les bibliothèques déjà pour les années de la période tarifaire en cours. Dans ce cas, une facturation aux bibliothèques ne serait plus nécessaire, pour autant que les cantons donnent suite à la recommandation. Bibliosuisse restera active dans ce dossier et vous tiendra informés en permanence.

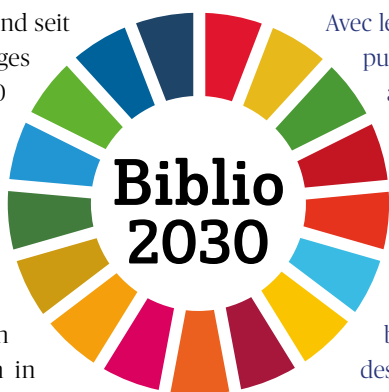
Roadshow Biblio2030

Mit den Nachhaltigkeitszielen unterwegs

Nous venons vers vous

HEIKE EHRLICHER
SANDRINE THALMANN

Mit der Roadshow Biblio2030 bietet der Verband seit diesem Jahr ein kompaktes, niederschwelliges Vermittlungsformat rund um die Agenda 2030 und die Bibliotheken, das persönliche Weiterbildung und solidarischen Erfahrungsaustausch kombiniert. In nur drei Stunden zeigen erfahrene Vermittler*innen – alle Mitglieder der Kommission Biblio2030 – was die Nachhaltigkeitsziele und die aktuelle Diskussion um die Agenda 2030 für die Bibliotheken bedeuten. Welche Rolle können Bibliotheken in der Vermittlung der Nachhaltigkeitsziele einnehmen, welchen Beitrag leisten sie selbst schon heute, und wie können sie ihre Leistungen besser sichtbar machen? Ein Inputreferat sowie ein kurzer Workshop beleuchten diese Fragen.



Avec le Roadshow Biblio2030, l'association propose depuis le début de l'année une formation compacte animée d'échanges d'expériences sur l'Agenda 2030 de l'ONU et son lien avec les bibliothèques. En trois heures, des membres de la Commission Biblio2030 présentent et expliquent les objectifs de développement durable (ODD), quels sont les enjeux de l'Agenda 2030 et ce qu'ils signifient pour les bibliothèques. Quel rôle les bibliothèques jouent-elles dans la mise en œuvre des ODD, quelles contributions apportent-elles déjà et comment donner plus de visibilité à ces actions? Un exposé et un bref atelier permettront d'éclairer ces questions.

Praktische Tipps für eigene Aktionen

Bibliotheken tragen als breitenwirksame Kultur- und Bildungseinrichtungen massgeblich zur Erfüllung der Nachhaltigkeitsziele bei und tun dies bereits heute in ihrer täglichen Arbeit, indem sie den freien Zugang zu Information für alle sicherstellen und damit die Basis für nachhaltige Wirklichkeitsgestaltung bieten. Zudem sind Bibliotheken Drehscheiben für Informationen und Austausch über die Nachhaltigkeitsziele. Sei es das Vorlesen eines Bilderbuchs für Kleinkinder, ein Handkurs für Senior*innen, eine Ausstellung zum Thema Gleichberechtigung – all das trägt zur Erfüllung der Ziele auf dem Weg zu einer besseren Welt bei.

Über die Roadshows wollen wir dazu ermutigen, das zentrale Gegenwartsthema auf die eigene Agenda zu setzen. Wir vermitteln handfeste Tipps, wie Bibliotheken sich als Plattform für die lokale Diskussion und Umsetzung der Sustainable Development Goals (SDG) aktiv in Szene setzen können. Gelungene Aktionsbeispiele aus der Bibliothekswelt oder die Technik des Storytellings bringen uns gemeinsam auf Ideen zur Etablierung einer öffentlichen Nachhaltigkeitsbühne in der eignen Institution.

Wir richten uns ganz nach Ihnen

Unsere Roadshow ist frei buchbar für Bibliotheken Fachstellen, Sektionen oder andere fachliche Gruppierungen. Termin und Inhalte werden individuell auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt. Den Veranstaltungsort bestimmen Sie; wir reisen mit zwei Referent*innen an. Für weitere Informationen wenden Sie sich an heike.ehrlicher@bibliosuisse.ch.

Vos actions sont déjà durables

La position des bibliothèques, en tant qu'institutions culturelles et éducatives fortes, est déterminante pour la réalisation des ODD. Rien qu'en garantissant quotidiennement le libre accès à l'information pour tous, elles remplissent plusieurs objectifs, luttent contre la pauvreté, encouragent ou soutiennent l'éducation pour tous, aident à la recherche scientifique...

Les bibliothèques sont également un vecteur essentiel pour l'information, l'apprentissage, les échanges et le vivre-ensemble. Donc, qu'il s'agisse de la lecture d'un livre d'images pour les tout-petits, d'un cours de téléphonie mobile pour les seniors ou d'une exposition sur le thème de l'égalité des droits – toutes ces activités contribuent à la réalisation des objectifs de développement durable et se situent déjà sur la voie d'un monde meilleur.

Par le biais des Roadshows, nous souhaitons encourager le personnel des bibliothèques à mettre ce thème central sur l'agenda de son institution. Nous fournissons des conseils concrets sur la manière dont les bibliothèques peuvent activement se présenter comme contributeurs des ODD et profiter de l'opportunité de l'Agenda pour mettre en avant son institution. Sur la base d'exemples du monde des bibliothèques et de la technique du Story Telling, nous échangerons nos idées lors d'un court atelier et nous vous proposerons des pistes pour rendre vos actions visibles et durables.

Nous nous accordons à vous

Notre roadshow peut être réservé par les bibliothèques, les sections, les associations cantonales ou d'autres groupes professionnels. La date et le contenu seront discutés individuellement selon vos besoins. Vous choisissez le lieu, nous viendrons avec deux intervenant-e-s. Pour de plus amples informations, veuillez contacter sandrine.thalmann@bibliosuisse.ch.

Landesbeschreibung im Alten Bern

Das neue Fachliche Netzwerk Karten von Bibliosuisse hilft mit, einen Kartenschatz zu erschliessen, der nun erforscht und in Bern ausgestellt ist.

MICHAEL SCHLÄFLI, LEITER KARTENSAMMLUNG UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK BERN

Die Schöpfkarte von 1578 zeigt das alte Berner Staatsgebiet, das weit grösser ist als der heutige Kanton Bern. Es reichte von Brugg bis über Nyon hinaus und erstreckte sich von Lac de Joux bis zum Hallwilersee. Aus 18 Blättern zusammengesetzt, misst die südausgerichtete Karte fast 1.40 auf 2 Meter. Nach der Rückführung eines Depositums vom Alpinen Museum in die Universitätsbibliothek Bern haben wir einen genauen Blick darauf geworfen und uns zu einer Ausstellung und der Herausgabe eines Themenhefts bei *Cartographica Helvetica* entschlossen. Die Beiträge von einem Dutzend Fachleuten aus verschiedenen Disziplinen revolutionieren die Erforschung der Karte.

Funde in Archiven und Bibliotheken

Heute sind mehr als doppelt so viele Exemplare der Schöpfkarte bekannt als vor 50 Jahren, nämlich 21, drei davon in ausländischen Bibliotheken. Die Karte basiert auf einem über 400-seitigen handschriftlichen Text. Zu den bisher bekannten vier Exemplaren kommen vier neu entdeckte plus 15 Kurzversionen. Die Handschrift beschreibt 2600 Siedlungen und enthält insgesamt mehr Details als die Karte. Zusammen machen Karte und Handschrift Berns erste grosse Landesbeschreibung aus.

Präzision ohne Triangulation

Die wissenschaftlichen Untersuchungen zeigen, dass die Karte aufgrund von Skizzen im Gelände und der Berechnung von Wegstunden und Koordinaten gezeichnet wurde. Es gab damals keine Triangulation oder Höhenmessung, keine Drohnen oder Satelliten. Der digitale Vergleich mit OpenStreetMap zeigt aber, dass die Karte erstaunlich präzise ist. Ungenauigkeiten finden sich im Hoch-



Ausstellung im Gewölbekeller der Bibliothek Münsterergasse in Bern. (Foto: Andréa Bhend)

gebirge und in Regionen, die weit entfernt von Bern sind.

Mehrere Schöpfer, aber nicht Schöpf

Thomas Schöpf, nach dem die Karte benannt ist, wurde von genau 500 Jahren geboren. Er war von 1565 bis zu seinem Tod 1577 Stadtarzt in Bern. Dieses Amt erhielt er unter anderem, weil ihn ein Berner Ratsherr und der Verleger Adelberg Sauracker in das Kartenprojekt einspannen konnten. Schöpf gab seinen Namen, besorgte die Druckerlaubnis und stellte ein Atelier im Doktorhaus zur Verfügung. Er hatte als Pestarzt alle Hände voll zu tun. Die kartografische Arbeit übernahmen Fachleute und Hintermänner. Der Erstdruck 1578 wurde aus sicherheitspolitischen Gründen unverzüglich gestoppt. Etwa 70 Jahre lang war der Inhalt von Karte und Handschrift hochgeheim.

Arbeitsgruppe wird Netzwerk

Ausstellung und Themenheft wurden auch dank der ehemaligen Arbeitsgruppe Kartenbibliothekarinnen und Kartenbibliothekare möglich. Sie ist seit 40 Jahren ein loser Zusammenschluss von Fachleuten aus Bibliotheken, Archiven und Museen. Nun ist sie als Fachliches Netzwerk Karten bei Bibliosuisse angegliedert. Sie steht allen Institutionen, die Karten besitzen, für Auskünfte und die Mitwirkung offen. Die Ausstellung in der Bibliothek Münsterergasse wird bis in den Herbst verlängert.

» www.unibe.ch/ub/schoepf
Video zur Schöpfkarte



Von der Ausleihe zum Teilen

Dass Sharing ganz viel mit Bibliotheken zu tun hat, zeigte die erste Tagung der Bibliosuisse-Sektion Stadt – Gemeinde – Schule.

SUSANNE GALLIKER UND LUKAS HEFTI, VORSTANDSMITGLIEDER SEKTION SGS

Alter Wein in neuen Schläuchen? Diese Frage stellte Christiane Müller von der Universitätsbibliothek Tübingen in ihrem Inputreferat zum Thema der Tagung «Sharing in Bibliotheken» vom Januar in Steinhausen ZG. Sharing sei kein Nischenthema mehr oder nur was für Hipster. Nein, dieser Begriff ist unterdessen auch bei «ganz normalen» Leuten angekommen. Ausleihen ist das «neue Haben».

Aber Bibliotheken sind ja eigentlich bereits Experten in Sachen Leihen. Sie entwickelten und optimierten über die Jahrhunderte ein System, das einen Bestand an Dingen (Medien) einer grösseren Gruppe von Menschen zur Verfügung stellt. Können wir uns auf die Schulter klopfen und beruhigt zurücklehnen? Oder geben die aufkommenden kreativen Sharing-Angebote uns die Möglichkeit zu schauen, was andere Formate besser machen? Wie können wir noch mehr teilen?

Eine Überlegung könnte sein sich zu fragen, ob eine Bibliothek auch andere Dinge verleihen kann. Eine Grafik zeigt auf, was Bibliotheken auf der ganzen Welt anbieten: Nähmaschinen, Bohrmaschinen, Hängematten – Grenzen sind fast keine gesetzt. Wieso nicht zum Buch über Astronomie auch ein Teleskop verleihen? Nicht nur Bücher über Handwerken, Basteln und Herstellen verleihen, sondern auch Zugang zu den Werkzeugen und anderen Hilfsmitteln anbieten? Bibliotheken sollten heute mehr wie Küchen sein und weniger wie Supermärkte: Hier nimmt man nicht nur abgepackte Informationen mit, sondern kann sich ganz individuell austoben.

Ein weiterer Ansatz geht von Bibliotheken als Plattform aus. Sie haben eine vermittelnde Funktion und helfen, dass die richtigen Leute zueinander finden, Räume anbieten und Menschen zusam-



Claudia Kovalik verlost unter den Teilnehmenden fünf Monäne-Hocker. (Foto: Lilian Brändli)

menbringen, Communities bilden. Diese Gedanken kommen uns ebenfalls nicht ganz fremd vor. Sie waren Teil der Diskussion um das Thema «die Bibliothek als Dritter Ort».

Teilen in Winterthur

Der Workshop von Monika Burch von den Winterthurer Bibliotheken war quasi die praktische Umsetzung des theoretischen Inputs. In Winterthur wird erstens der Raum geteilt: An der Wand der Cafeteria werden Bilder ausgestellt, es gibt Konversationskurse, eine Textwerkstatt, sogar Yoga wird angeboten. Zweitens wird Wissen geteilt, unter anderem an Thementagen mit Referaten. Drittens stehen Geräte wie eine Nähmaschine, ein 3D-Drucker oder ein Schneidplotter allen zur Verfügung. Und viertens wird in der Bibliothek getauscht: Kleider, Saatgut, Setzlinge. Bei aller Vielfalt der Angebote betonte Monika Burch: «Wo Bibliothek draufsteht, soll auch Bibliothek drin sein.» Bei Fragen kontaktieren Sie monika.burch@win.ch.

Warum kein Coworking-Space?

Die Gründerin und Geschäftsführerin des Büro Lokal in Wil SG, Jenny Schäpper-Uster, war an der Tagung zu Gast, um das gegenseitige Verständnis der Angebote von Bibliotheken und Coworking-Spaces zu verbessern. Der positive Nebeneffekt des Arbeitsplatzes, den man für ca. 35 Franken pro Tag reservieren kann, ist, dass durch die Begegnungen auch Innovation entsteht. Es ist quasi ein Ort, wo man teilt um weiterzukommen. Die Teilnehmenden des Workshops wurden aufgefordert, sich Gedanken zu machen, was Bibliotheken zu professionellen, lokalen und durchmischten Arbeitsplätzen beitragen könnten. Mit einer Portion Offenheit des Bibliotheksteams, einem neuen Blick auf die Öffnungszeiten und wenig zusätzlicher, aber flexibler Infrastruktur, beispielsweise zur Schalldämmung, kann eine Bibliothek Menschen mit Notebook schon einen richtig angenehmen Arbeitsplatz bieten.

Hackathon in Bibliotheken

Dominik Sievi ist als «Friend of OpenGLAM» Mitorganisator der Schwei-

zer Kultur Hackathons (GLAM = Galleries, Libraries, Archives, Museums). An diesem Anlass tüfteln Datenanbieter und Programmierer gemeinsam an einem Projekt, einer Idee. Ein Beispiel ist die Erarbeitung einer interaktiven Karte, auf der alle Schweizer Bibliotheken abgebildet sind. Eine weitere Möglichkeit wären Wikipedia-Schreibwerkstätten, in denen etwa Schulklassen mit lokalen Experten Artikel erstellen und anreichern. Wichtig: Das Endprodukt ist Open Data und somit für alle zugänglich. «Wissen nützt nichts, wenn man es für sich behält», so Sievis Leitspruch.

Schreibatelier für Romane

Marc Herren, Autor einzelner Perry-Rhodan-Romane, führte vor, wie mit einfachen Mitteln eine Geschichte gestrickt werden kann, die weder simpel noch einfältig ist. Mittels Handlungsstrang und Exposé legt man den groben Inhalt und die sogenannten Plotpoints der Seriegeschichte fest. Vom Entscheid des Helden, die Herausforderung anzunehmen, über den Punkt der grössten Verzweigung hin zur Auflösung der Erzählung folgt dann die individuelle Ausarbeitung der einzelnen Teile der Geschichte. Der Entstehungsprozess der Romane, die seit 1961 wöchentlich erscheinen, eignet sich durchaus als Vorlage für Schreibateliers. Herren bietet solche für Klassen an. In der Bibliothek würde die Entwicklung der Geschichte im Plenum ausgehandelt, individuell ausgearbeitet und der Band am Schluss in den Bestand aufgenommen.

Gegen Foodwaste

Wie können sich Bibliotheken gegen Foodwaste engagieren? Unter der Leitung von Jana Huwlyer und Livia Lehmann vom Verein Madame Frigo entwickelten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Workshops Ideen gegen Lebensmittelverschwendung: von der Planung von Bibliotheksevents zum Thema über die Bereitstellung einschlägiger Literatur bis zum Tausch von Lebensmitteln etwa auf einem «Marktplatz» bei der Bibliothek. Wo würden Sie in oder um Ihre Bibliothek herum einen Kühlschrank von Madame Frigo aufstellen?

Carvelo2go

Die Bibliothek Zug ist ein sogenannter Host für Carvelo2go. Mit diesem Angebot verleiht der Verkehrsclub TCS Lastenvelos, die man lokal für ein paar Stunden oder auch mehrere Wochen ausleihen kann. Die Hosts lagern die Velos und sind für die Ausgabe und Rücknahme zuständig. Dabei profitieren sie doppelt, wie Mirjam Stawicki vom TCS und Felix Portmann von der Bibliothek Zug darlegten: einerseits, indem sie Anbieter innovativer Mobilität sind; andererseits, weil ihnen das Cargovelo während einer bestimmten Anzahl Stunden zur freien Nutzung zur Verfügung steht.

Monäne-Hocker verlost

Im zweiten Stock des Tagungszentrums im Dreiklang ist die kürzlich eröffnete Bibliothek Steinhausen beheimatet. Auch diese konnte während der Tagung besichtigt werden. Ein zeitgemässes Angebot, kombiniert mit hochwertigem Mobiliar auf einer sehr grosszügigen Fläche, liess viele Bibliothekarinnen und Bibliothekare staunend zurück. Ähnliches lässt sich vom Stehlunch der Zuger Bäuerinnen berichten, der sehr geschätzt wurde.

Die meisten Tagungsteilnehmenden kehrten nach diesem langen, aber sehr erfüllten Tag glücklich und mit vielen neuen Ideen nach Hause zurück – mit etwas Glück auch mit einem neuen Monäne-Hocker: Die Sektion SGS verlost unter den Teilnehmenden fünf dieser Möbelstücke, verziert mit Zielen von Biblio2030. So bleibt der Gedanke der Nachhaltigkeit, der die Tagung prägte, in diesen fünf Bibliotheken natürlich ganz besonders präsent.

Die Sektion SGS möchte auch in zwei Jahren wieder zu einer Tagung einladen. Haben Sie schon eine Idee zu welchem Thema? Melden Sie sich bei lukas.hefti@tg.ch!

» *Christiane Müller. Bücher leihen, Ideen teilen – Bibliotheken in der Sharing Economy. Berlin: Simon Verlag für Bibliothekswissen, 2016*
Referat von Christiane Müller und Ideensammlung gegen Foodwaste auf www.biblio-suisse.ch → Sektionen → Stadt – Gemeinde – Schule → Unterlagen zur Tagung «Sharing in Bibliotheken»

PUBLICATIONS ET PRODUITS



LIGNES DIRECTRICES POUR LES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES

Les lignes directrices pour les bibliothèques publiques servent d'ouvrage de référence, de guide et d'aide à l'argumentation pour les bibliothèques communales, municipales et autres bibliothèques publiques. Format imprimé et relié : 40 p., 4ème éd., 2020

Prix membre : CHF 45.-

Prix non-membre : CHF 55.-

BIBIOTHÈQUE???

Kathrin Schärer illustre magnifiquement l'histoire de Lorenz Pauli dans laquelle des animaux aussi disparates que le renard, la souris et la poule investissent une bibliothèque. Première édition, 2011.

Prix pour 10 exemplaires au format Pixi : membre CHF 40.- ; non-membre CHF 60.-

Seules les bibliothèques peuvent passer commande.



LE PIN BIBLIO2030

Biblio2030 : Chaque bibliothèque est une partenaire solide pour le développement durable. Faites partie du mouvement ! Diamètre 2,5 cm, en métal de haute qualité.

Prix par lot de 10 : membre CHF 20.- non-membre CHF 30.-



L'ACCROCHE – LE MONÂNE

Éveiller la prise de conscience et sensibiliser le public à l'Agenda 2030 et aux objectifs de développement durable grâce au «Monâne» ! Personnalisable, il s'utilise comme siège ou, empilé, comme accroche. Il attire également l'attention sur les actions, les événements et les ressources de la bibliothèque.

Prix membre : CHF 330.-

Prix non-membre : CHF 450.- (sans frais de livraison)

«Die Zukunft ist, was wir daraus machen»

MEINE BIBLIOTHEK: FRANZISKA BAETCKE, SEIT 2016 DIREKTORIN DER STIFTUNG BIBLIOMEDIA SCHWEIZ; VORSTANDSMITGLIED BIBLIOSUISSE

Was ist deine erste Erinnerung an eine Bibliothek?

Die Schulbibliothek in der Grundschule. Nicht gerade, was man heute als «Dritten Ort» bezeichnen würde. Aber es gab ein Regal mit Büchern von Enid Blyton. Da habe ich mich durchgefuttert und bin zur Leserin geworden.

Welcher Ort in der Bibliothek gefällt dir am besten?

Falls sich das auf den Lieblingort bei meinem Arbeitgeber bezieht: Ich liebe es, durch die Regale mit den fremdsprachigen Büchern zu streifen. Albanisch, arabisch, serbisch, tamilisch – das sind aufregende Buchkulturen, jede ganz anders – und doch trifft man überall auch auf Vertrautes, globale Erfolgsautoren, die in alle Sprachen übersetzt wurden. Das ist wie eine Reise um die halbe Welt auf wenigen Quadratmetern.

Falls sich das auf den Lieblingort in einer Bibliothek bezieht: Bei meinen Bibliotheksreisen in den Norden Europas ist mir schon ein Licht aufgegangen: Der Garten in der Stadtbibliothek von Schiedam NL oder die grosse Treppe im Dokki in Aarhus DK – das sind Orte, an denen sich Bibliothek nochmals neu erleben lässt.

Was ist die grösste Schwierigkeit bei deiner Arbeit?

Uns fehlen wichtige Daten und Fakten, um den Nutzen von öffentlichen Bibliotheken für die Gesellschaft zu belegen.

Was gefällt dir an der Arbeit in der Bibliothek am meisten?

Bibliomedia ist es in den letzten 100 Jahren gelungen, sich als verlässliche Partnerin für die öffentlichen Bibliotheken in der ganzen Schweiz zu etablieren. Das ist an sich ja schon eine fantastische Geschichte! Die Vielzahl an Kontakten, an Austausch, an gemeinsamen Projekten und konkreter Zusammenarbeit im All-



Biblio-Biografie:

Franziska Baetcke studierte Kunstgeschichte, Literaturwissenschaft und Philosophie in Basel und Berlin. Einstieg ins Berufsleben als Kulturjournalistin bei Schweizer Radio DRS 2. Zehn Jahre als Kritikerin für Literatur, Theater und die bildenden Künste mit dem Mikrofon unterwegs. Weiterbildung in Betriebswirtschaft und Management an der FHNW. 2011 bis 2015 Programmleiterin Radio SRF 2 Kultur und stellvertretende Abteilungsleiterin Kultur SRF. Seit 2016 Direktorin der Stiftung Bibliomedia Schweiz.

tag empfinde ich auch persönlich als ein grosses Glück.

Wie lässt sich Bibliomedia charakterisieren?

Bibliomedia ist eine nationale Drehscheibe: Sie stellt Medien, Praktiken und Ideen für öffentliche Bibliotheken zur Verfügung. 2019 wurden rund 655 000 Medien an Bibliotheken und Schulen ausgeliehen. Und rund 20 000-mal wurden Klassenlektüren an Lehrpersonen, vom Kindergarten bis zur 9. Klasse, ausgeliehen. Über 150 Personen haben 2019 an unserem Innovationsworkshop teilgenommen, über 200 Personen haben sich mit neuen

Methoden für die Bibliothekspraxis vertraut gemacht. Ob Makerspace, Shared Reading, digitale Angebote für Jugendliche – Bibliomedia greift aktuelle Entwicklungen auf und bringt sie auch in die kleinen und mittelgrossen Bibliotheken in der Schweiz. »

Was müsste sich in Zukunft ändern, um die Bibliothek noch attraktiver zu machen?

Viele Bibliotheken sind bereits in der Zukunft angekommen. Sie haben sich radikal verändert, sich geöffnet, sind lebendiger geworden, reagieren rasch auf die Bedürfnisse ihrer Nutzer*innen. Alle, die diese Bibliotheken nutzen, wissen das und empfinden das als positiv: Die Bibliothek ist aus ihrem Leben nicht wegzudenken. Was es jetzt braucht, ist Bewusstseinsarbeit in der Politik. Auf allen Ebenen. Denn bei vielen Leuten an Schaltstellen in Politik und Verwaltung sind die neuen Bibliotheken noch nicht angekommen. Das gilt es zu ändern, beharrlich und pointiert. Der Verband mo-

deliert das Bild der Bibliotheken im Parlament, bei der EDK, den Bundesämtern und Kommissionen. Die Bibliotheken knöpfen sich die lokalen Politiker*innen vor. Ich bin zuversichtlich, dass da noch Luft nach oben ist!

Wie siehst du die Zukunft der Bibliotheken generell?

Die Zukunft ist, was wir daraus machen. Eigentlich wissen wir ja genau, dass Bibliotheken auch in einer digitalisierten Welt und für globalisierte Gesellschaften wichtige Funktionen zu erfüllen haben: Der Informationsbedarf steigt, die Unterscheidung zwischen Fakten und Fake, zwischen Diskurs und Manipulation wird anspruchsvoller. Öffentliche Räume, die

ohne Konsumzwang wirklich allen offen stehen, werden im gleichen Mass wichtiger und rarer. Neue Partnerschaften tun sich auf, mit den kommunalen Trägern der Bibliotheken wie auch mit zivilgesellschaftlichen Organisationen, die ähnliche Ziele verfolgen: selbstbestimmte Lebensgestaltung, Lifelong Learning, Nachhaltigkeit, soziale Gerechtigkeit. Es gibt viel zu tun, damit die Bibliotheken in der Schweiz diesen Ansprüchen und Erwartungen entsprechen können – wir müssen fit bleiben, uns gut organisieren, innerbetrieblich mehr Transparenz und Partizipation ermöglichen, die Forschung miteinbeziehen und uns auf allen Ebenen, auch international, vernetzen. Dann, ja dann schaffen wir das.

Autor*innen besuchten Bibliosuisse

HEIKE EHRLICHER, STV. GESCHÄFTSFÜHRERIN BIBLIOSUISSE

Des autrices et auteurs chez Bibliosuisse

HEIKE EHRLICHER, SECRÉTAIRE GÉNÉRALE ADJOINTE

Es sollte die letzte Präsenzsitzung in der Geschäftsstelle von Bibliosuisse werden: Kurz vor dem grossen Lockdown aufgrund der Covid-19-Krise lud Bibliosuisse den Verband Autorinnen und Autoren der Schweiz (AdS) zu einem Austauschtreffen nach Aarau ein. Unter der Leitung von Richard Lehner, Vorstandsmitglied von Bibliosuisse, und der stellvertretenden Geschäftsführerin Heike Ehrlicher wurden gemeinsam mit der Delegation des AdS Ideen für eine mögliche Zusammenarbeit diskutiert. Die Geschäftsführerin des AdS, Nicole Pfister, stellte zunächst den Verband mit Zielen und Struktur vor. Verbandspräsident Nicolas Couchepin und Vorstandsmitglied Katja Alves ergänzten ihre Ausführungen; alle Teilnehmenden machten den ausdrücklichen Wunsch nach einem regelmässigen Austausch unter den Verbänden deutlich. An konkreten Potenzialen der Kooperation muss weiter gefeilt werden. Ein erstes, wichtiges Signal aber hat der runde Tisch mit Vertretungen der schreibenden und vermittelnden Zunft aussenden können: Trotz bekannter Kontroverse zwischen Autor*innen beziehungsweise ihrer Verlage und Bibliotheken vereinen uns doch auch Gemeinsamkeiten. Wir werden diese nutzen und die Kommunikation fortsetzen.

Cela fut la dernière séance présentielle au secrétariat de Bibliosuisse : juste avant le grand confinement en raison de la crise de la maladie à coronavirus Covid-19, Bibliosuisse avait invité l'association Autrices et auteurs de Suisse (AdS) à une réunion d'échanges à Aarau. Sous la direction de Richard Lehner, membre du comité de Bibliosuisse, et de Heike Ehrlicher, secrétaire générale adjointe, des idées pour une éventuelle collaboration ont fait l'objet d'une discussion avec la délégation de l'AdS. La secrétaire générale de l'AdS, Nicole Pfister, a tout d'abord présenté l'association ainsi que ses objectifs et sa structure. Le président de l'association, Nicolas Couchepin, et Katja Alves, membre du comité ont complété sa présentation : toutes les personnes participantes ont exprimé de manière très claire le souhait que des échanges réguliers soient organisés entre les deux associations. Les potentiels concrets de la coopération doivent encore être affinés. La table ronde avec des représentations de la corporation qui écrit et de celle qui transmet a cependant permis d'émettre un premier signal positif : malgré la controverse bien connue entre autrices et auteurs ainsi que leurs éditeurs, d'une part, et les bibliothèques, d'autre part, nous avons également des points communs. Nous mettrons ceux-ci à profit afin que la communication continue.

Bientôt, votre nouveau Code d'éthique !

Le Code d'éthique sera finalisé à la fin de l'été 2020 et entrera en vigueur l'an prochain.

MICHEL GORIN, PRÉSIDENT DE LA COMMISSION ÉTHIQUE PROFESSIONNELLE

C'est en 1998 que paraît le premier Code d'éthique de la BBS. Il sera suivi d'une première mise à jour en 2013, adoptée par BIS, puis d'un texte entièrement revu en 2021, le Code d'éthique de Bibliosuisse.

Une analyse critique du texte de 2013 a été réalisée par les membres de la Commission durant le premier semestre 2019, incluant une consultation (via Swiss-Lib) en mai-juin de la même année. Sur cette base, une version 0 du nouveau Code d'éthique a été élaborée durant l'automne 2019, suivie d'une

deuxième consultation (elle aussi via Swiss-Lib) entre décembre 2019 et janvier 2020. À l'issue d'une évaluation des commentaires et propositions reçus (comprenant l'envoi d'une réponse individuelle à chaque contributeur), une version 1 du nouveau Code d'éthique est désormais finalisée.

Le nouveau Code d'éthique n'est pas révolutionnaire, car le texte de 2013 n'était pas obsolète, mais simplement perfectible. Ce dernier a toutefois été partiellement restructuré et reformulé, alors que le style épïcène et le langage

inclusif ont été introduits. Les principes et les valeurs évoqués tendent à l'exhaustivité, mais sans détailler leur mise en œuvre, qui relève de l'application du Code.

Une seconde consultation sera organisée en septembre, sur la base de laquelle une version définitive du nouveau Code d'éthique sera établie puis promulguée par le Comité, avec entrée en vigueur le 1.1.2021.

Demnächst: Ihr neuer Ethikkodex!

Der Ethikkodex wird im Spätsommer 2020 fertiggestellt und nächstes Jahr in Kraft treten.

MICHEL GORIN, PRÄSIDENT KOMMISSION BERUFSETHIK

1998 wurde der erste BBS-Ethikkodex veröffentlicht. 2013 folgte eine erste Aktualisierung, die von BIS verabschiedet wurde. 2021 wird ein vollständig überarbeiteter Text folgen, der Bibliosuisse-Ethikkodex.

Eine kritische Analyse des Textes von 2013 führten die Mitglieder der Kommission in der ersten Hälfte des Jahres 2019 durch, einschliesslich einer Konsultation (über Swiss-Lib) im Mai/Juni desselben Jahres. Auf dieser Grundlage wurde im Herbst 2019 eine Version 0 des neuen Ethikkodex erstellt, gefolgt von einer zweiten Konsultation (ebenfalls

über Swiss-Lib) zwischen Dezember 2019 und Januar 2020. Nach einer Auswertung der eingegangenen Kommentare und Vorschläge (einschliesslich der Zusendung einer individuellen Antwort an jeden Teilnehmer/jede Teilnehmerin) wurde nun eine Version 1 des neuen Ethikkodex erstellt.

Der neue Ethikkodex ist nicht revolutionär, da der Text von 2013 nicht veraltet, sondern einfach optimierbar war. Er wurde jedoch teilweise umstrukturiert und neu formuliert, unter anderem unter Berücksichtigung einer geschlechtergerechten Sprache. Die ge-

nannten Prinzipien und Werte sollen erschöpfend sein, ohne jedoch ihre Umsetzung im Einzelnen zu beschreiben, weil diese unter die Auslegung des Kodex fällt.

Im September wird eine abschliessende Konsultation durchgeführt, auf deren Grundlage eine endgültige Fassung des neuen Ethikkodex erstellt und vom Vorstand verabschiedet wird, der am 1.1.2021 in Kraft treten soll.

Verbandskonferenz zeigt Vielfältigkeit von Bibliosuisse

KATIA RÖTHLIN, BEAUFTRAGTE FÜR KOMMUNIKATION BIBLIOSUISSE

Fast 40 Personen trafen sich Anfang März zur Verbandskonferenz von Bibliosuisse. Die Vertreterinnen und Vertreter von Sektionen, Arbeitsgruppen und ehemaligen Interessengruppen von BIS tauschten sich aus und bekamen Informationen vom Verband.

Zwei Wochen vor dem Covid-19-Lockdown hatte der Verband zur Verbandskonferenz eingeladen. Rund 40 Vertreterinnen und Vertreter von Kommissionen, Arbeitsgruppen, Sektionen und ehemaligen Interessengruppen des BIS folgten der Einladung, um sich am Sitz der Geschäftsstelle in Aarau informieren zu lassen und sich auszutauschen. Noch ahnte kaum jemand, dass dies eine der letzten Präsenzveranstaltungen des Verbands für längere Zeit sein würde, auch wenn bereits auf das Händeschütteln verzichtet wurde. Dieser Austausch ist für den Vorstand, die Geschäftsstelle und für die verschiedenen Gremien wichtig und wird geschätzt.

Der Präsident blickt zurück

Hans Ambühl begrüusste nach dem Willkommenskaffee alle und blickte zurück auf das erste Jahr Bibliosuisse. «Vorstand und Geschäftsstelle haben in diesem Jahr sehr intensiv gearbeitet, und wir haben bereits viel erreicht», sagte er. «Aber natürlich liegt auch noch sehr viel Arbeit vor uns.» Er zeigte ein paar Themengebiete auf, die den Verband in seinem ersten Jahr beschäftigt haben: Die Verhandlungen mit Pro Litteris zum GT 5, die Aus- und Weiterbildung, die Kommunikation intern und extern. Er dankte allen Beteiligten für ihren Einsatz und den Anwesenden für ihr Kommen. Die Verbandskonferenz bietet allen die Möglichkeit, zu informieren oder Feed-

back zu ihrer Arbeit abzuholen. Michel Gorin nutzte die Gelegenheit als Präsident der Kommission Berufsethik und stellte den Stand der Arbeiten am Ethikkodex (siehe Seite 41) vor. Er wies darauf hin, dass alle aufgefordert sind, sich in die Vernehmlassung des überarbeiteten Berufskodex einzubringen.

Austausch in zwei Gruppen

In einem zweiten Teil tauschten sich Sektionen und Kommissionen getrennt voneinander aus. Während es bei

den Sektionen (auch den zukünftigen) in erster Linie darum ging, die nötigen Schritte für eine Sektionsgründung zu erläutern, standen bei den Kommissionen Themen wie die Finanzen oder die Kommunikation im Vordergrund. Dieser Austausch zwischen Vorstand und den Teilnehmerinnen und Teilnehmern war für beide Seiten sehr wertvoll und wurde gern genutzt. Auch beim anschliessenden Mittagessen wurde rege weiterdiskutiert.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Verbandskonferenz waren mit dem Austausch zufrieden. (Foto: Katia Röthlin)



La conférence de l'association révèle la diversité au sein de Bibliosuisse

KATIA RÖTHLIN, MANDATÉE POUR LA COMMUNICATION

Début mars, près de 40 personnes ont participé à la conférence de l'association de Bibliosuisse. Les représentantes et représentants des sections, des groupes de travail et des anciens groupes d'intérêts de BIS ont échangé des idées et obtenu des informations de la part de l'association.

Deux semaines avant le confinement en raison de la maladie à coronavirus Covid-19, l'association a lancé l'invitation à participer à la conférence de l'association. Environ 40 représentantes et repré-

sentants des commissions, des groupes de travail, des sections et des anciens groupes d'intérêt de BIS ont répondu positivement à l'invitation au siège du secrétariat à Aarau, afin d'obtenir des informations et échanger des idées. Personne ne pouvait encore soupçonner qu'il s'agirait de l'une des dernières manifestations pré-sentiennes de l'association pendant une longue période, même si l'on avait déjà évité de se serrer la main. Ces échanges très prisés sont importants pour le comité, le secrétariat et les différents organes.

Rétrospective du président

Après le café de bienvenue, Hans Ambühl a salué toutes les personnes présentes et a fait une rétrospective de la première année d'existence de Bibliosuisse. « Le comité et le secrétariat ont travaillé d'arrache-pied au cours de cette année, nous avons déjà beaucoup atteint », a-t-il déclaré. « Mais, bien entendu, il nous reste encore beaucoup de travail à abattre. » Il a mentionné quelques domaines ayant préoccupé l'association pendant cette première année : les négociations avec Pro Litteris concernant le TC 5, la formation et formation continue, la communication au niveau interne et externe. Il a remercié toutes les personnes impliquées de leur engagement et les membres présents, de leur venue.

La conférence de l'association offre à chacun la possibilité d'informer ou de recevoir un feedback quant à son travail. Michel Gorin, en tant que président de la commission Éthique professionnelle, a profité de l'occasion pour présenter l'état des travaux concernant le code d'éthique (voir page 41). Il a souligné que tous les membres seraient invités à prendre part à la consultation relative au code d'éthique remanié.

Échanges en deux groupes

Dans un deuxième temps, les sections et commissions ont eu des échanges séparément. Alors que, pour les sections (également les sections futures), l'accent a été mis sur les préalables nécessaires à la création de sections, les thèmes primordiaux des commissions ont été, entre autres, les finances et la communication. Ces échanges entre comité et participantes et participants ont été très précieux pour les deux parties et très appréciés. La discussion fort animée s'est poursuivie lors du repas de midi.



Les participantes et participants à la Conférence de l'association ont été satisfaits des échanges. (Photo : Katia Röthlin)

Bibliothekskongress wird verschoben

Le Congrès des bibliothèques est reporté

Angesichts der Corona-Pandemie hat der Vorstand von Bibliosuisse schweren Herzens entschieden, den Schweizer Bibliothekskongress 2020 zu verschieben. Er findet vom Mittwoch, 1. bis Freitag, 3. September 2021 im Kursaal Bern statt. Gründe für diesen Entscheid waren: Zurzeit ist zweifelhaft, ob Ende August 2020 eine Veranstaltung mit über 500 Personen bewilligt würde. Sicher wären Schutzmassnahmen nötig, die an diesem Ort kaum einzuhalten wären. Schliesslich würde der informelle Austausch fehlen. Noch in Diskussion ist, ob Teile des Kongresses digital stattfinden. Priorität beim Einsatz der Mittel hat aber die Planung des Kongresses 1. bis 3. September 2021. Dazu gehört die Prüfung des vorhandenen Konzepts und die Adaption des Programms an veränderte Rahmenbedingungen. Informationen über die Entwicklung finden sich laufend auf der Webseite von Bibliosuisse www.bibliosuisse.ch. (kru)

Face à l'évolution de la pandémie du Covid-19, le Comité de Bibliosuisse a décidé en tant qu'organisateur de reporter le Congrès des bibliothèques suisse d'une année. Il se tiendra du mercredi 1^{er} au vendredi 3 septembre 2021 au Kursaal de Berne. Il est actuellement improbable qu'un événement de plus de 500 personnes soit approuvé d'ici la fin du mois d'août 2020. Il est pratiquement certain que les mesures sanitaires et de distanciation sociale seraient toujours nécessaires et leur mise en œuvre pratiquement impossible à assurer. De plus, les échanges informels et la convivialité, propres à ce type d'événement, ne pourraient pas se dérouler. Bibliosuisse est encore en discussion pour proposer, en partie, une alternative numérique au congrès de cette année. Cependant, la priorité dans l'utilisation de ces ressources, est donnée à la planification du congrès du 1^{er} au 3 septembre 2021. Elle inclut également la révision du concept et le cas échéant l'adaptation du programme. (kru)

Konferenz Leseförderung auf Kurs

Conférence de promotion de la lecture

HEIKE EHRLICHER, STV. GESCHÄFTSFÜHRERIN BIBLIOSUISSE / HEIKE EHRLICHER, SECRÉTAIRE GÉNÉRALE ADJOINTE BIBLIOSUISSE

Unruhige Zeiten erfordern flexible Massnahmen. So wurde die Deadline des Call for Papers zur Schweizer Konferenz Leseförderung kurzerhand um drei Wochen verlängert, um potenziellen Akteuren in den schwierigen Wochen der Pandemie mehr Zeit für eine Beitragseinreichung einzuräumen. Mittlerweile liegt nun eine üppige Sammlung an Referaten und Workshops zum Konferenzthema «Frühkindliche Leseförderung» vor.

Lesen muss früh, systematisch und unabhängig von Einkommen, Bildungsgrad und Herkunft der Eltern gefördert werden. Unter diesem Leitsatz vereinen sich in den Beitragseinreichungen thematische Inputs aus pädagogischen Hochschulen, Fachinstituten, Verbänden, Stiftungen und Bibliotheken. Gemeinsam mit dem Bundesamt für Kultur wird über die einzelnen Beiträge beraten und das definitive Programm beschlossen. Fest steht bereits, dass Isabelle Chassot, Direktorin des Bundesamts für Kultur, und Susanne Hardmeier, Generalsekretärin der Erziehungsdirektorenkonferenz, die Konferenz mit einem gemeinsamen Grusswort eröffnen werden. Eine schriftliche Einladung finden die Mitglieder von Bibliosuisse im Laufe des Sommers in ihrem Briefkasten. Anschliessend wird die Anmeldung zur Konferenz über die Webseite des Verbands möglich sein. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme am 8. November 2020 in der Welle7 in Bern.

Les temps agités requièrent des mesures flexibles. Ainsi, la date limite du Call for Papers pour la Conférence suisse de promotion de la lecture a été spontanément prolongée de trois semaines pour accorder aux acteurs potentiels davantage de temps pour soumettre leur proposition lors de ces semaines difficiles marquées par la pandémie. Désormais, un grand nombre d'exposés et d'ateliers concernant le thème de la conférence, « La promotion de la lecture dans la petite enfance », nous est arrivé.

La lecture doit être encouragée tôt, de manière systématique et indépendamment des revenus, du degré de formation et de l'origine des parents. Voilà le fil conducteur commun aux contributions nous ayant été envoyées, qui offrent des contributions thématiques venant de hautes écoles pédagogiques, d'instituts spécialisés, d'associations, de fondations et de bibliothèques. En collaboration avec l'Office fédéral de la culture, nous nous penchons sur les différentes contributions et déciderons du programme définitif. Une chose est déjà sûre: Isabelle Chassot, la directrice de l'Office fédéral de la culture, et Susanne Hardmeier, secrétaire générale de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique, ouvriront la conférence avec un mot de bienvenue commun. Une invitation écrite sera envoyée aux membres de Bibliosuisse par la poste au cours de l'été. Il sera ensuite possible de s'inscrire à la conférence via le site web de l'association. Nous nous réjouissons de votre participation le 8 novembre 2020, au centre Welle 7, à Berne.

GV 2020: Planung in Varianten

HALO LOCHER, GESCHÄFTSFÜHRER BIBLIOSUISSE

In unserer letzten INFO-Ausgabe vermeldeten wir lapidar, die Generalversammlung finde am 4. Mai statt. Das Coronavirus hat die Ankündigung zu Fake News gemacht. Über die Webseite mussten wir schon wenige Tage nach dem Erscheinen der Nummer 1/20 mitteilen, dass die GV am 24. August zu Beginn des Kongresses in Bern stattfinden soll. Das entschied der Vorstand am 11. März. Bei Redaktionsschluss dieser Ausgabe Mitte April ist unsicher, ob dieser Termin eingehalten werden kann oder nicht. Die Sitzungsplanung des Vor-

stands muss zurzeit der neuen Situation angepasst werden. Dazu gehört auch die Planung der Generalversammlung, falls Ende August solche Veranstaltungen noch nicht möglich sein sollten. Gemäss dem Notrecht des Bundesrats sind verschiedene Varianten möglich, die der Vorstand aufgrund der weiteren Entwicklung beurteilen und entscheiden muss. Die Unsicherheit bleibt also leider im Moment bestehen.

Aller guten und sicheren Dinge sind dagegen die folgenden drei: 1. Dank unserer modernen Statuten sind Einla-

dungen zur GV auch per Mail möglich. 2. Dank der neuen Mitgliederdatenbank und Erfahrungen mit dem Mailing «Lesen in Zeiten von Corona» können wir diese Mails auch effizient versenden und alle Mitglieder per Mail erreichen. 3. Das internationale Engagement hat sich in der Corona-Situation ausbezahlt: Wir verfügen über Erfahrungen mit Video-Konferenzen, welche die Sitzungen des Vorstands und die Arbeit der Geschäftsstelle praktisch nahtlos auf digitale Art möglich gemacht haben.

AG 2020 : une planification avec des variantes

HALO LOCHER, SECRÉTAIRE GÉNÉRAL BIBLIOSUISSE

Dans notre dernier numéro de Bibliosuisse INFO, nous mentionnions de manière lapidaire que l'assemblée générale aurait lieu le 4 mai. Le coronavirus a transformé cette annonce en fake news. Quelques jours déjà après la parution du numéro 1/20, nous étions contraints de communiquer sur notre site internet que l'AG se déroulerait le 24 août, au début du Congrès des bibliothèques suisses à Berne. Le comité a pris cette décision le 11 mars. Au moment de la clôture de la rédaction de ce numéro, à la mi-avril, nous ignorons si cette date pourra être respectée ou non. La planification des

séances du comité doit en ce moment être adaptée à la nouvelle situation. La planification de l'assemblée générale, au cas où de telles manifestations ne seraient toujours pas possibles fin août, en fait également partie. Conformément aux directives en situation d'urgence du Conseil fédéral, différentes variantes sont envisageables. Le comité doit les examiner et choisir en fonction de l'évolution de la situation sanitaire. En ce moment, l'incertitude perdure donc malheureusement.

Toutefois, toutes les bonnes choses vont par trois, à savoir : 1. Grâce à nos

statuts modernes, les convocations à l'AG sont également possibles par e-mail. 2. Grâce à la nouvelle banque de données des membres et l'expérience avec le mailing «La lecture en période de coronavirus», nous sommes également capables d'envoyer ces mails de manière efficace et d'atteindre tous les membres par ce canal. 3. L'engagement international s'est avéré payant : nous disposons d'expérience en matière de vidéoconférences nous ayant permis d'organiser les séances du comité et le travail du secrétariat sous forme numérique pratiquement sans heurts.

«Fit für die Zukunft» werden

Neue Weiterbildung in fünf Modulen vermittelt Aspekte zu Strategien, Finanzen, Personal, Geschäftsmodellen, Marketing, Controlling, Leadership und Wandel.

SANDRINE THALMANN, LEITERIN WEITERBILDUNG BIBLIOSUISSE

«Digitalisierung, Arbeit 4.0, agile Arbeitsorganisation und kundenzentriertes Management bestimmen das künftige Führungsverhalten in allen Bibliotheken. Die Komplexität der Aufgaben fordern Führungskräfte in bisher nicht dagewesener Weise, da sich Geschäftsprozesse, Arbeitsabläufe und Organisationsstrukturen verändern. Eine moderne Führungskultur und Managementkenntnisse, vor allem in den Bereichen Change-, Qualitäts- und Innovationsmanagement sowie Prozessoptimierung und Informationsmarketing sind erforderlich, um den digitalen Wandel, neue Arbeitsstrukturen und kundenorientierte Services und die damit verbundenen neuen Tätigkeitsfelder aktiv gestalten zu können.» So steht es in einem Modulhandbuch der Technischen Hochschule Köln, Zentrum für Bibliotheks- und Informationswissenschaftliche Weiterbildung. Und dies ist, in Kürze, die Herausforderung, vor der Bibliothekarinnen und Bibliothekare von heute stehen. Damit sie diesen Aufgaben gerecht werden können, führt die TH Köln den Zertifikatskurs «Fit für die Zukunft» bereits seit einigen Jahren durch. Bibliosuisse freut sich, dass wir gemeinsam

eine auf die Schweiz angepasste Version dieser Weiterbildung anbieten können.

Der Kurs richtet sich vor allem an Beschäftigte in öffentlichen Bibliotheken, die zukünftig Leitungs- und Führungsaufgaben übernehmen oder ihre bestehenden Kenntnisse vertiefen und reflektieren wollen. Fünf zweitägige Kursmodule vermitteln zentrale Aspekte zu Strategien, Finanzen, Personal, Geschäftsmodellen, Marketing, Controlling, Leadership und Wandel. Indem Sie sich auf Ihre beruflichen Fähigkeiten verlassen, werden Sie neue Strategien entwickeln, die es Ihnen ermöglichen, der Zukunft der Bibliothek mit Gelassenheit zu begegnen.

Sie können an allen Modulen teilnehmen und erhalten am Ende des Kurses ein anerkanntes Abschlusszeugnis. Wir bieten jedoch auch die Möglichkeit, individuell einzelne Kursmodule zu besuchen. Der Platz ist auf 18 Teilnehmende beschränkt. Ein Rabatt wird denjenigen gewährt, die alle Module besuchen.

Die Module

Modul 1: Die Entwicklung von Bibliotheken strategisch planen (8. und 9. Sep-

tember 2020). Mit Prof. Dr. Simone Fühles-Ubach, TH Köln; Gudrun Hegemann, KGSt Köln; Prof. Dr. Rudolf Mumenthaler, Direktor der Zentral- und Hochschulbibliothek Luzern.

Modul 2: Organisation: Prozesse effektiv steuern (25. und 26. November 2020). Mit Prof. Dr. Simone Fühles-Ubach, TH Köln; Prof. Dr. Ursula Georgy, TH Köln.

Modul 3: Personalführung und Persönlichkeitsentwicklung (22. und 23. Februar 2021). Mit Dr. Miriam Albers, ZB MED und TH Köln; Klaus Greschek, Fraunhofer-Gesellschaft und freier systemischer Coach.

Modul 4: Strategisches Marketing (18. und 19. März 2021). Mit Prof. Dr. Ursula Georgy, TH Köln; Prof. Dr. Rudolf Mumenthaler, Direktor der Zentral- und Hochschulbibliothek Luzern.

Modul 5: Kennzahlen strategisch nutzen (Daten offen). Mit Prof. Dr. Simone Fühles-Ubach, TH Köln; Dr. Susanne Uhl, Wissenschaftliche Mitarbeiterin Direktion Zentralbibliothek Zürich.

» Details zum Programm finden Sie auf www.bibliosuisse.ch.

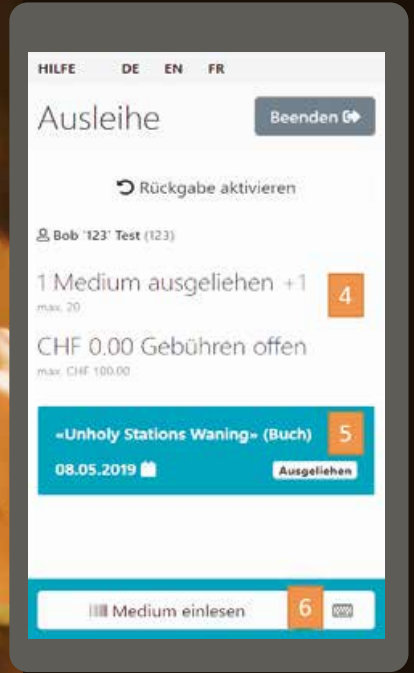
Weiterbildungskurse und Verbandstermine

Cours de perfectionnement et calendrier associatif

Grundkurs zum Shared Reading© Facilitator.....	17.–19.08.2020 und 03.03.2021
Die Entwicklung von Bibliotheken strategisch planen: Fit für die Zukunft, Modul 1	08./09.09.2020
WIKI: Comment concevoir le partage de connaissance.....	18.09.2020
«Hier geht's ja zu wie auf dem Bahnhof!»	23. oder 24.09.2020
Copyright Literacy en milieu académique.....	02.10.2020
Einfache Sprache: Grundlagen für die tägliche Bibliotheksarbeit	09.10.2020
Instagram für Kulturinstitutionen.....	15.10.2020
Informationskompetenz praxisnah fördern!	21.10.2020
Komm, ich erzähl dir eine Geschichte! Storytelling – so setzen Sie es in Ihrer Bibliothek richtig ein	22.10.2020
« Gouvernance distribuée » – Réinventer votre organisation.....	28./29.10.2020
Bibliothekskongress / Congrès des bibliothèques in Bern	01.–03.09.2021 (VERSCHOBEN / REPORTÉ)

» Anmeldung / Inscription : www.bibliosuisse.ch → Bildung / Formation

InfoMedis Die WebLibrary auf Ihrem Smartphone



Mobile Selbstverbuchung per Smartphone (ohne App)

- Funktioniert auf Tablet und Smartphone
- Sichere Anmeldung über 2-Faktor-Authentifizierung (SMS oder Email)
- Hosting bei InfoMedis oder Kunden-Infrastruktur
- Ausleihe über Barcode (Erkennung durch Kamera) oder manuelle Eingabe
- Kombibetrieb RFID/Barcode möglich
- Rückgabe über mobile Lösung kann aktiviert werden
- Verlängerung mit 1 Klick

WebLibrary – innovative RFID Schweizer Bibliothekslösung:



- Umfassende RFID-Produktpalette mit Software, Hardware und Verbrauchsmaterial
- Direkter und unkomplizierter Support via Email / Tel
- Individuelle Beratung für Standardlösungen oder massgeschneidert
- Regelmässige Softwareupdates mit neusten Entwicklungen

InfoMedis

Innovative RFID-Software nach Mass

beraten

planen

einrichten

betreuen



IHR EXKLUSIVER PARTNER VON SCHULZ SPEYER UND BCI-PRODUKTEN IN DER SCHWEIZ



Besuchen Sie unsere Webseite für weitere Informationen über unsere Produkte und Dienstleistungen sowie Fotoreportagen unserer Referenzbibliotheken.

Bibliothekstechnik GmbH
Im langen Loh 17
CH - 4054 Basel



Tel. + 41 61 901 41 83
www.bibliothekstechnik.ch
info@bibliothekstechnik.ch